Ն. 3124 — 1895 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 13 ՃՈՒՄԱՌ. — 1313 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 7 — ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՓԱՐԱ 20

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՓԱՐԱ 20

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتیاز: جیوهلکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
Տէրտինճի սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրը օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն ռէիսիյլէ ... մուրաճաաթ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն գարըլխանէ նազըրը Թարաֆընտան Թանզիմ օլընան սթաթիսթիգ ճէտվէլլէրինէ նազարըն, թէքմիլ տիւնեատա կէչէն 1894 սէնէսինտէ ալթըն մատէնի հասըլաթը 36 միլեօն Ինկ. լիրասընա, վէ կիւմիւշ մատէնի հասըլաթը 42,800,000 Ինկ. լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր: Բու հիսապճա կէչէն սէնէ 1893 սէնէսինէ նիսպէթլէ ալթըն մատէնի հասըլաթը 4,600,000 Ինկ. լիրասը, վէ կիւմիւշ մատէնի հասըլաթը իսէ 200,000 Ինկ. լիրասը ֆազլա վազը օլմուշ տըր:

Էյնասը միւխթէլիֆ սթաթիսթիգլէրէ նազարըն, 1892 սէնէսի ալթըն մատէնի հասըլաթը 28,284,000, վէ կիւմիւշ մատէնի հասըլաթը տախի 41,442,000 Ինկ. լիրասը օլմուշ տըր:

Բու սուրէթլէ կիւմիւշ մատէնինին հասըլաթը 3 սէնէ հէման այնը մըգտարտա պուլունմուշ օլտուղը հալտէ, ալթըն մատէնի հասըլաթը 8 միլեօն Ինկ. լիրասը արթմըշ, վէ 1895 սէնէի հալիյէսի ալթըն մատէնի հասըլաթընըն տախի տահա զիյատէ արթաճաղը մէյտանա պուլունմուշ տըր:

——

Կէչէն սալը աքշամը Կրանվիլլտէն Բարիզին Մօնբարնաս սթասիօնընա միւվասէլէթ իտէն թէմիր եօլ սիւրաթ գաթարը՝ սթասիօնըն էթրաֆ տուվարը իչինէ տօղրուլարագ, լօգոմիթիֆ իլէ անըն արդգասընտագի գէօմիւր վակօնը՝ 10 մէթրօ իւքսէքլիքտէն տէմիրէթօլիքին սօգաղա տիւշմիւշ օլմաղլա, տուվարտան սէօքիւլէն պիր Թաշըն տիւշմէսիյլէ, կազէթա սաթան պիր գըզ Թէլէֆ օլմուշ, վէ նաֆուսաճա պաշգա պիր գազա վուգու պուլմամըշ տըր:

Մէգքիւր գազա հագգընտա թէրհոլ իճրաի Թահգիգաթա պաշլանմըշ տըր:

——

Աթինատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Եունան միւթէպէրրանընտան Մ. Եօրկի Ավէրօֆ՝ Օլիմբիատ օյունլարը իչիւն պիր մահալը մախսուս ինշասընա սարֆ օլունմագ իւզրէ վէրտիկի քիւլլիյէթլի մէպլաղըն քիֆայէթ իթմէյէճէկինի խապէր ալըպճա, հէնիւզտէն 150,000 տրահմի վէրմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՌԷՍՄԻ.— Ինկիլթէրրա սէֆիրը քէպիրի տէվլ. Սըր Ֆիլիփ Գըրրի ճէնապլէրի՝ մէգզունէն վէ մուվագգաթէն Ինկիլթէրրայա ազիմէթ իտէճէկի ճիհէթլէ, տիւնքի բէնճշէնպիհ կիւնիւ չայըն պուլըրլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Պատիշահի իւզէրինէ, սուրէթը զայը քէամիլէտէ հուզուրը շէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը մէսուլէ նաիլ օլմուշ տըր:

—Սու ճօշումընտան տօլայը, Շարգ սիւրաթ գաթարընըն սէյր ու սէֆէրի պիր իքի կիւնտէն պէրու մունգաթըէ իճրա եօլընտա տըղընտան, տիւն Տէրսաատէթտէն ազիմէթ իտէճէք օլան Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ֆիլիփ Գըրրի՝ ազիմէթինի բազար էրթէսի կիւնիւնէ թէէխիր էյլէմիշ տիր: Եէվմը մէզքիւրտէ գատար եօլլարըն տիւզէլիփ շըմէնտօֆէր իլէ սէրպէսթճէ սէյր ու սէֆէրին միւմքին օլաճաղը մէմուլ պուլունուրլօր:

—Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթտիկինի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ օլան Իթալիա սէֆիրը ճէնապը Մ. Բանսա՝ Սիրքէճիտէն սէֆարէթ մալէթինէ մէմուր Մէօթէր վաբօրըյլա տօղրուճա Թարապիատագի սէֆարէթխանէյէ կիթմիշ տիր:

Մ. Բանսա պու կիւն Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին զօնաղընա ազիմէթլէ, համիլ օլտուղը իթիմատնամէլէրինին պիր սուրէթինի վէրէճէք տիր:

—Սիվաս Թէլէկրաֆխանէսինտէ պուլընան 3 նէֆէր մուխապէրէ մէմուրլարընա պիր նէֆէրին տահա իլավէսիյլէ տաիմի սուրէթտէ իսթիխտամընա՝ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր:

—Ֆիլիպէ ճիհէթինտէ եաղան եաղմուրտան Մէրիճ նէհրինին ճօշմասը հասէպիյլէ, Ֆիլիպէ հէվալիսինէ տուշ պասարագ Թախմինէն 50000 լիրա գատար խասարաթը մուճիպ օլտուղը մահալլինտէն եազըլըյօր:

—Տիւնտէն իթիպարէն Խազինէի Մալիյէտէն ումում տէվաիրը մէրքէզիյէյէ պիրէր մաաշ վէրիլմէկէ պաշլանմըշ տըր:

—Տէօէ-Ազաճ կէօմրիւկինէ կէլէն էսմթաայա տօնուլան ֆիյաթլարըն տուն օլմասընտան, կէրէք Մալիյէ Խազինէսի վէ կէրէք չըմէնտօֆէր գումբանեասը վարիտաթընա սէքթէ կէլմէքտէ օլտուղընտան պահալա, մէգքիւր գումբանեա միւտիրլիկի Թարաֆընտան Ռուսումաթ Էմանէթինէ պիր լայիհա Թագտիմ իտիլմէք իւզրէ պուլընտըղը իշիտիլմիշ տիր:

Տիկէր Թարաֆտան Տէօէ—Ազաճ կէօմրիւկինտէ պիր Թագըմ չուխալարա 24, 28 վէ 32 ղըշ. ֆիյաթ Թագտիր իտիլմիշ իսէ տէ, մէգքիւր չուխալարըն ֆիյաթլարը էն աղը 40-45 ղշ. իթմէսի լազըմ կէլէճէկի՝ Էտիրնէ մէրքէզ Ռուսումաթ միւտիրլիյէթի մուպասսըրը Ֆուատ էֆէնտի Թարաֆընտան Էտիրնէ Ռուսումաթ Նէզարէթինէ իխպար իտիլմիշ, վէ Նէզարէթը մուամելէյինա տախի Թահգիգաթ իճրա իտիլմէքտէ օլտուղը իշիտիլմիշ տիր:

—Մէարիֆ Նէզարէթի գալէմի քեաթիպլէրինին հէր կիւն սաաթ 5 պուչուգտա կէլիպ 10 պուչուգտա կիթմէլէրի, վէ պունա կէօրէ հարաքէթ իթմէյէնլէրին մաաշընտան քէսիլէճէկի հագգընտա պիր իխթարը մախսուս օգունմըշ տըր:

Քէզալիք Շէհր Էմանէթի գալէմլէրինտէ տախի պիր պույրուլթու օգունարագ, էմանէթին պիլճումլէ մէմուրլարընըն մուայյէն օլան վագըթտա վազիֆէլէրի պաշընտա պուլընմալարը իխթար իտիլմիշ տիր:

—Խուտավէնտիկեար Զրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինին շիմտիյէ գատար եալընըզ միւտիրի վէ մուավինի վէ մուհասէպէճի վէ իմամը վասըթասըյլա վէրիլէն տէրսլէրտէն մաթլուպ սէմէրէլէր հասըլ օլամամագտա օլտուղը՝ կէչէնլէրտէ իճրա օլունան իմթիհանտան անլաշըլարագ, բրօկրամլարընըն Թատիլի իլէ 2 միւգէլլիմ մուալլիմին իլավէթէն իսթիխտամը, վէ շիմտիյէ գատար կէօսթէրիլմէքտէ օլան տէրսլէրէ իլավէ օլարագ նէպաթաթ վէ հայվանաթ վէ Թապագաթ իլէ հիքմէթ, քիմեա վէ քիմեանըն զրաաթ վէ սէնայի գըսմը կիպի պիր խայլի ֆէննլէրի բրօկրամա իլավէ օլընարագ, պու պապտէ Թանզիմ գըլընան բրօկրամ իլէ գօմիսիօնըն մազպաթասը պիլիւքտէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ Նէզարէթինէ իրսալ օլընարագ, մէգքիւր մուալլիմլէրին պիր ան էվվէլ Թայինի իճար գըլընմըշ տըր:

—Տիւն սապահ տաի Էվրօբա գաթարըյլա Տէրսաատէթէ կէլէն Շարգ սիւրաթ գաթարը եօլճուլարը Թաթար-Բազարճըգտան Ֆիլիպէյէ գատար արապա իլէ կիթմիշլէր իսէ տէ, բօսթա, էմանէթ վէ չանթալարըն նագլի միւմքին օլամագընտան, Էվրօբա բօսթասընըն պու կիւն չէհրիմիզէ վիւրուտունէ պէքլէնիյօր:

Շարգ սիւրաթ գաթարը վակօնլարըն պուրատա պուլընմասըղընտան տօլայը տիւն աքշամ հարաքէթ իթմէմիշ տիր:

—Կէչէն սէնէ Պրուսա չէհրիյէ Մուտանիա, Կէմլէյիք վէ Բազարքէօյ գազալարընտա վուգուա կէլէն զէլզէլէտէն խանէլէրի խարապ օլմուշ օլան միւհթաճինէ Թէվզի օլունմագ իւզրէ, Տէրսաատէթ իանէի միւսայէ գօմիսիօնը ալիսի սանտըղընտան կէօնտէրիլէն 10900 քիւսուր ղրշ.ըն մահալլի մէճլիսը իտարէլէրի վէ մէմուրինը մախսուսէլէրի մարիֆէթիյլէ Թէվզի օլունմըշ տըր:

—1312 սէնէի մալիյէսի իչիւն տէվաիրը ալիյէ իլէ վիլայաթը Շահանէէ Թէրթիպ վէ Թանզիմի լազըմ կէլէն Թախմին պիւտճէսինին Թէրթիպի մուամէլէսինին իճրասը լիւզումը՝ Մալիյէ Նէզարէթինէճ իյճապ իտէնլէրէ էմր ու իշար օլունմըշ տըր:

—Խուտավէնտիկեար վիլայէթինտէն Գօնիա վիլայէթինէ կիտէն ճատտէ իւզէրինտէ վէ Պրուսա չէհրի ճիվարընտա վագը Տէլի Չայ իւզէրինտէ մէվճուտ ախշապ քէօբրիւլէր խարապ օլտուղլարը ճիհէթիլէ, այաղլարը սօմ Թաշտան քեարկիր օլմագ վէ իւզէրլէրի տէմիրտէն ինշա իտիլմէք իւզրէ էսըլլէրինէ տիկէրլէրինին միւճէտտէտէն ինշասը խուսուսը Նաֆիա Նէզարէթինէճ գարարկիր օլուպ, տէմիրտէն օլան գըսըմլարընը Պէլճիգա ֆապրիգալարընա սիպարիշ իտիլմէսինէ տախի գարար վէրիլմիշ տիր:

—Ինշաաթընա պաշլանտըղը եազըլմըշ օլան Ալաշէհիր-Գարահիսար խաթթընըն ուզունլուղը 250 քիլօմէթրօտան իպարէթ պուլընըյօր:

Ինշաաթըն էն կիւճ օլան Նօգթասը՝ Ուշագ չէհրինին եագընը պուլընան գըսըմ օլուպ, տաղլար արասընտագի կիւզէրկեահտա գուրուլաճագ միւթէատտիտ քէօբրիւլէրին էն ճէսիմի 140 մէթրօ պօյընտա օլաճագ տըր քի, շիմտիյէ գատար Անատօլու գըթասընտա պու գատար ճէսիմ վէ ուզուն քէօբրիւ եաբըլմամըշ տըր:

Քէզալիք 22 Թիւնէլ աչըլըպ, պունլարըն էն պէօյիւկի 1850 վէ էն քիւչիւկի 750 մէթրօ պօյընտա օլաճագ տըր:

Ամէլիյաթ՝ իքի պուչուգ սէնէտէ իքմալ օլընարագ, իքի պուչուգ միլիօն լիրա սարֆ իտիլէճէկի Թախմին օլընըյօր: Ամէլիյաթտա 3000 գատար ամէլէ գուլլանըլմագտա իմիշ:

—Տէրսաատէթ-Սէլանիք իլթիսագ խաթթընըն հէնիւզ րէսմը քիւշատը իճրա իտիլմէմիշ օլան գըսմլարը՝ Տէտէաղաճ ճիվարընտա վագը Կիրգա գարիյէսիյլէ Տրամա ճիհէթինտէ քեաին Նուսրէթլի գարիյէսինէ Թէմտիտ օլընան մահալտէն իպարէթ պուլընտըղը, վէ իշպու մահալլէրտէն ամէլիյաթ վէ ինշաաթճա էն միւշքիլ գըսմը Գարասու օվասը տախիլինտէ վագը Եէնիքէօյ գարիյէսի ճիվարընտագի Թիւնէլ վէ քէօբրիւլէր օլուպ, ամէլիյաթըն հէման խիթամա էրմէքտէ պուլընտըղը կիպի, տէմիր չուպուգլար վազը ամէլիյաթընըն տախի մէգքիւր Կիրգա քէօյիւնտէն էսքիճէյէ գատար իճրա իտիլմիշ իւզէրինէ, Տօնիւմիզտէքի զէկթ. 15ինէ գատար ումում խաթթըն ինշաաթ վէ ամէլիյաթը լազըմէսինին իքմալիյլէ աչըլմասը գարարկիր օլտուղը իշիտիլմիշ տիր:

—Մ—լ—ր-Բ կազէթասը միւտիր վէ մուհարրիրի Թահիր պէյ՝ Էլ Գ—հ—ր— վաբօրըյլա Մըսըրա ազիմէթ իթմիշ տիր:

—Շիմտիյէ գատար Իզմիրէ կէթիրիլմիշ օլան գուրու իւզիւմ 324000 գանթարա պալիղ օլուպ, պունտան 289000 գանթարը սաթըլըպ, 35000 գանթար գալտըղընը Իզմիր կազէթալարը եազըյօրլար: Կէչէն սէնէ այնի միւտտէթ զարֆընտա 295000 գանթար կէթիրիլիպ, 225000 գանթարը սաթըլտըղը հալտէ, 7000 գանթար տախի տէբօ օլարագ գալմըշ իտի:

—Ֆրանսա տէվլէթինին Էտիրնէ գօնսօլօսը Մ. Ալպէրթ՝ Էտիրնէյէ, վէ Բարիզտէ նէշր օլընան Օրեան կազէթասը միւտիրի իզզ. Նիգօլաիտիս էֆ. Բարիզէ կիթմիշլէր տիր:

—Տօլյունը Ռումումիյէ իտարէսինէ աիտ օլտուղը հալտէ, պէրմուճիպը Նիզամ կէօմրիւք իտարէլէրինէ չըգարըլմագտա օլան էշեա վէ սաիրէնին մուամէլաթը լազըմէսինի իյֆա էյլէմէք իչիւն, պունտան էվվէլ Ռուսումաթ Էմանէթինէ վէրիլէն էմր վէ Թէպլիղ մուճիպինճէ իտարէի մէգքիւրէ չիւպէլէրինէ վէրիլէն մալիւմաթըն չիֆահէ՞նմի եօգսա Թահրիրէ՞նմի պէյան իտիլմէքտէ օլտուղընըն իշարը հագգընտա՝ Էմանէթը միւշարէիլէյհաճա պիլ ումում կէօմրիւք իտարէլէրինէ Թէպլիղաթը լազըմէ իյֆա գըլընտըղը իշիտիլմիշ:

—Իտարէի Մախսուսէնին Սէմէնտէ վաբօրընըն Գարապիկա խաթթընտա եօլճու պիլէթի պէտէլի եսմանընճա պունտան 3 սէնէ ագտէմ վուգու պուլան պիր սըրգաթտան տօլայը միւթթէհիմ օլուպ ֆիրարտա պուլընան մէգքիւր գումբանեանըն Տէրսաատէթ աճէնթէխանէսի քեաթիպլէրինտէն Սէլմօն էֆ.նին 10 կիւնէ գատար Շուրայի Տէվլէթ Մուհաքէմաթ տաիրէսինէ կէլմէսի վէ չայէտ պու միւտտէթ զարֆընտա կէլմէտիկի հալտէ գանունա իթթիպաէն իթմէմիշ նազարըյլա պագըլարագ, ղըյապի մուհաքէմէսինին իճրա օլընըպ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ, վէ մալլարընըն հաճզ օլընաճաղը, վէ մէրգումըն պուլընաղը մահալի պիլէնլէր խապէր վէրմէյէ, վէ պիլճումլէ զապըթաի ատլիյէ մէմուրլարընըն քէնտիսինի ախզ ու կիրիֆթ իթմէյէ մէճպուր օլտուգլարը հագգընտա պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա պիր ախզ ու կիրիֆթ միւզաքքէրէսի նէշր օլընմըշ տըր:

ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐ

Զարշուի Քէպիրին նէ սուրէթլէ Թամիր վէ ինշա իտիլէճէկինի Թային իթմէք իչիւն Նաֆիա Նէզարէթինտէ Թէշքիլ իտիլմիշ օլան գօմիսիօնըն գարարլարընը միւպէյյին օլան մազպաթա՝ խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու Թագտիմ գըլընտըղտա, քէմէրին սաճտան ինշասը հալինտէ 20 սէնէտէ պիր եէնիտէն Թամիրի իգթիզա իտէճէկինտէն, տէմիր քիրիշլէրին իւզէրինէ վազըյլա Թամիրաթ իճրասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույըրըլմըշ տըր: Պունըն իւզէրինէ, Թամիրաթ մէսարիֆինին սուրէթը Թախսիսի՝ Մալիյէ Նէզարէթինտէն, վէ ինշաաթըն տօղրուտան տօղրու հիւքիւմէթը Սէնիյէ մէսարիֆի՞ իլէ մի եօգսա պիրիսինէ իհալէ օլունմագ սուրէթի՞յլէ մի իճրա օլունմասը մուվաֆֆըգը մասլահաթ օլաճաղը Շէհր Էմանէթինտէն սօրուլմագ իւզրէ Պապը Ալիտէն Թէզքէրէի սամիյէ եազըլմըշ տըր:

* *

Թէճրիպէ սուրէթիյլէ Զարշուի Քէպիրին պիր գըսմընըն ինշասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմասը իչիւն, չարշը տուքքեանճըլարը Թարաֆընտան խաքիբաի Շահանէյէ պիր արզուհալ Թագտիմ օլունմըշ տըր: Ինշա օլընան մէգքիւր գըսըմ իւզէրինէ, Թէքմիլ չարշը սօգագլարընըն կէնիշլիկի, տուքքեանլարըն պէօյիւքլիւքտէ օլաճաղը վէ Թարզը ինշասը Թային իտիլէճէկի կիպի, քիրալարըն Թայինի իչիւն իճրա օլունաճագ Թաատիլաթըն Թէճրիպէսի տախի միւմքին օլաճագ տըր:

ՊԷՕՅԻՒՔ ԱՏԱ ՕԹԷԼԻ

Պէօյիւք ատատա Խրիսթօ նամ մահալ ճիվարընտա եաբըլմագտա օլան Բիրինքիբօ-Պալլաս նամ օթէլին ինշաաթը կէլէճէք սօն պահարա գատար խիթամ պուլաճաղը զանն օլընըյօր:

Օթէլին ինշասը իչիւն իսթիխտամ օլընան ամէլէ, գալֆա վէ սաիր մէմուրլարըն մըգտարը 500տէն զիյատէ տիր: Թագրիպէն 5000 մէթրօ արազի իւզէրինտէ ինշա օլընան իշպու օթէլ՝ Թախմինէն 300 օտատան իպարէթ օլաճագ, վէ գապուլ սալօնը, պիրալախանէ, գլիւպ, վէ վէլօսիբէտ վէ սաիր ժիմնասթիքէ Թալիմլէրի իչիւն միւթէատտիտ պաղչէլէրի հավի պուլընաճագ տըր:

Ամէլիյաթտա գուլլանըլմագ իւզրէ, Նիզամ սույը՝ Խրիսթօտագի տէբօսընտան մախսուսէն վազ օլընան պօրուլար վասըթասըյլա մահալը ինշաաթա գատար կէօթիւրիւլմիւշ, վէ պու խուսուստէն սու եօլու սահիպի օլան Պօզօղլու 300 լիրա գազանմըշ տըր:

Օթէլին եաբըլտըղը մահալ իլէ վաբօր իսքէլէսի արասընտա՝ եարըմ սաաթլըգ պիր մէսաֆէ պուլընտըղընտան, կիտիպ կէլմէյի գօլայլաթմագ իչիւն, գումբանեա Գարանֆիլ եօլունտան վէ Տէրէ իչինտէն Խրիսթօյա գատար օլան եօլու տիւզէլթիպ աղաճլար տիքէճէք վէ պունտան մաատա իսքէլէ իլէ Խրիսթօ արասընտա օմնիպիւս արապալարը իշլէտէճէք, վէ եախօտ Գարանֆիլ մահալլէսինտէքի տէրէտէն օլտուղը Թագտիրտէ, Նիզամտան Խրիսթօյա գատար պիր Թիւնէլ ինշա իտէճէք տիր:

Պինանըն ինշասընտա սարֆ իտիլմէքտէ պուլընան Թաշ, քէրէսթէ վէ սաիրէ Այ Նիգօլայա չըգարըլարագ, մահալը ինշաաթա կէօթիւրիլմէքտէ տիր:

ՄԱՏԷՆ ԻՄԹԻՅԱԶԱԹԸ

Գօսօվա վիլայէթինին Վէրիլինճա նամ մահալինտէ 159 ճէրիպ միւսաթընտա պուլունան պիր գրօմ մատէնինին իշլէթմէկէ ֆէրիգ սաաթ. Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը Մուսթաֆա Շիւքրի պէյ իլէ Խաջիմ Մաթալօն էֆ.յէ Օրման, Մէատին վէ Զրաաթ Նէզարէթինէճ 60 սէնէ միւտտէթլէ իմթիյազ վէրիլմիշ տիր:

Քէզա Խուտավէնտիկեար վիլայէթինին Գարասի սանճաղընտա Պանտըրմա գազասընտա Պայրամիչ նամ մահալտէ, 2208 ճէրիպ միւսաթընտա օլան լինեիթ մատէնի՝ Նէզարէթը միւշարէիլէյհաճա իմթիյազա վէրիլէճէք տիր:

——

Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի Թէրճէմանը Մ. Պայ Թարաֆընտան ըՍթամպօլտա քեաին Լաթին քիլիսէ վէ էպնիյէի րուհանիյէսինէ կէչէն սէնէ հարաքէթը արզ էտասընտա իպրազ օլունան ֆէտագեարանէ խըտմէթլէրէ մուգապիլ, Բապա հազրէթլէրի ճանիպինտէն պու տէֆա Թէրճէմանը մումաիլէյհէ «Սէն Կրէկուար Լէօ Կրան» նիշանընըն Յինճի րութպէսինտէն պիր գըթասը իհտա օլունմուշ տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

«Էքսբօրթ Սիկարէթ» նամ սիկարա իխրաճաթ գումբանեասը՝ սիպա. այը զարֆընտա Էվրօբայա 268 քիլօ Թիւթիւն վէ 1,688,500 սիկարա սաթմըշ տըր:

Բու մըգտարտան Ֆրանսայա 600,000, Ալէմանիայա 500,000 վէ Ինկիլթէրրայա 450,000 սիկարա սաթըլմըշ տըր:

Թիւրքիատա սէպա. այը զարֆընտա 5,023,450 ատէտ միւխթէլիֆ ճինս սիկարա, վէ 2,202,250 քիլօ Թիւթիւն սաթըլմըշ տըր:

* *

Պուլկարիստան Միլլի Պանգասընըն մուայյէն պիր սէրմայէ իլէ հիսսէ սէնէտաթը չըգարմագ իւզրէ պիր շիրքէթէ Թահվիլի խուսուսի հագգընտա պիր լայիհանըն մէվգիի միւզաքէրէյէ վազ օլունտուղը իշիտիլմիշ տիր:

* *

Բարիզ Պօրսասընըն պաշլըճա տէլլալլարընտան Մ. Սասիյիէին Տէրսաատէթտէքի վէքիլլէրինէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա նազարըն, պիլխասսա մատէն հիսսէ սէնէտաթընըն բըօրլարընը գօլայլաթմագ վէ Թրանսվաալտաքի Ֆրանսըզ մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք մագսատիլէ մէպլաղ 50 միլեօն ֆր. սէրմայէ իլէ պէօյիւք պիր պանգա Թէշքիլի հավատիսի իւզէրինէ Բարիզ Պօրսասընտա ումումիէն մատէն ազսիօնլարը ֆիյաթլարը էյի գարանմըշ, վէ ֆիյաթ տուշկիւնլիկինին արթըգ էօնիւ ալընտըղը զանն իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր:

* *

Իզմիրտէն եազըլըյօրլա կէօրէ, Գալաթա Պօրսասընըն տիւշար օլտուղը միւզայէգա իւզէրինէ, չէհրը մէզքիւր մուամէլաթը սաարրաֆիյէսի տախի խայլիտէն խայլիյէ խալէլտար օլմուշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընըն իւլաքը անվայինէ մէճլիսի գօմիսիօն պու կիւն ագտը իճթիմա իտէճէք տիր:

ԼԵՒՈՆ ԷՖ. Ա. ԻՍԹԱՆՊՕԼԼՈՒԵԱՆ
ԵՂԲԱՅՐ
ՊԵՏՐՈՍ ԷՖ. Ա. ԻՍԹԱՆՊՕԼԼՈՒԵԱՆԻ

Ցետ կարճատեւ եւ տաժանելի հիւանդութեան՝ կնքեց իր մահկանացուն ի հասակի 30 ամաց, ի խոր սուգ համակելով իւր մայրն, կինն, եղբայրն եւ համայն Իսթանպօլլուեան գերդաստանն և պարագաները։

Ցուղարկաւորութեան հանդէսը պիտի կատարուի վաղը, 14 Հոկտ. շաբաթ առաւօտ ժամը 4½ին, գիւղիս Ս. Թագաւոր Եկեղեցւոյն մէջ, ուր կը գտնուի արդէն հանգուցելոյն մարմինը, և ուսկից պիտի փոխադրուի յիւսկիւտար, Իսթանպօլլուեանց դամբարանն ամփոփուելու համար։

Ազգականք եւ բարեկամք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ սոյն տխուր հանդիսին։

Գատըգիւղ 13 Հոկտ. 1895

Մասնաւոր հրաւիրագիր չընդունողներէն կը խնդրուի ներկայս նկատել իբր այն։

Մ—Ը.— Կամուրջէն շոգենաւը կը մեկնի ժամը 8,45ին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա.—Արշիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտըն Մըսըրա պէհէմմէհալ սէյահաթ իտէճէկինէ տաիր պազը կազէթալար հէր նէ գատար իթաի մալիւմաթ իթմիշլէր իսէ տէ, մէվսուգէն խապէրտար օլան մէհաֆիլտէ րիվայէթ օլընտուղընա կէօրէ, միւշարէիլէյհ արշիտիւքին՝ գըշ մէվսիմինտէ Նէրէտէ իգամէթ իտէճէկինէ տաիր հէնիւզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէմիշ տիր:

Բէրբէրօղլու.—Էնկին տէնիզ իչիւն 2 զըրհլը իլէ ինշա իտիլմէքտէ օլան պիր գրուազէօր վաբօրընըն՝ հարպ տօնանմասընա զամմ ու իլավէ օլունմասը խուսուսընտա էմրը իմբէրաթօրի սուտուր իթմիշ տիր:

Հօնկ-Քօնկ.—Ֆօրմօզատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թայվան-Թուտա Ճաբօնլըլար ալէյհինտէ մուհարէպէ իտէն Գարա-Պայրագլար սէրքէրտէսի ֆիրար իթմիշ օլմաղլա, Թարաֆկիրանընըն Թէրքը սիլահ իտէճէքլէրի մէմուլ տըր:

Բարիզ.—Մէճլիսը Այանտա րէիս՝ Մատակասգարտա կիտէն ասքէրի մէտհ ու սէնա իտէրէք, մուվաֆֆագըյէթլէրինտէն տօլայը քէնտիլէրինի Թէպրիք իթմիշ տիր:

Մէճլիսը Մէպուսանտա րէիս՝ Մատակասգարտա վաֆաթ իտէն էօլէն ասքէր նէֆէրաթընըն զիքրը ճէմիլինէ արզը իհթիրամ իթմիշ, վէ պիլճումլէ մանիալարա ղալէպէ իտէն Ֆրանսըզ ասաքիրինին հիւսնի ինզըպաթ վէ շէճաաթընը մէտհ ու սէնա էյլէմիշ տիր:

Գարմօ հատիսէլէրինէ տաիր օլան սիւալլէր՝ պէնճշէնպիհ կիւնիւ Մէճլիսը Մէպուսանտա Թահթը միւզաքէրէյէ ալընաճագլար տըր:

Պէչթէ.—Ափգամ կազէթալարը՝ Սըրպիանըն Վիէննա սէֆիրի Մ. Սիմիչին մէմուրիյէթտէն չէգիլտիկինի իլան իտիյօրլար:

ՋԻՆ՝ԱԽԼԷԱԳԻՅՈՒՆԸՆՏԱՆ

ԻՔԻ ՊԷՕՅԻՒՔ ԶԱԹ

Ջին անվալի հագգընտա ֆէվգէլատէ վուգուֆ իլէ մաարուֆ օլան Պէլճիգալը եպիսկոպոս Մօնսէնեօր Հարլէզ՝ պու քէրրէ Ռէվէ-տէ Ռէվէնամ րիսալէի մէվգումէսէ Ջին ախլագիյունընտան իքի զաթըն՝ պունտան աարլարճա էվվէլ նէչր իթմիշ օլտուգլարը ասար հագգընտա մալիւմաթը զարիպէ իթա իթմիշ տիր։

Պու իքի զաթ՝ Շի-Զէ վէ Լին Շի նամընտաքի ֆէյլէսօֆլար օլուպ՝ էսէրլէրինին միւնտէրիճաթը չիմտիյէ գատար հիչ պիր Եվրօբա լիսանընա թէրճէմէ իտիլմէմիշ իտի։

Շի-Զէ Խրիսթիյան թարիխինտէն տէօրթ աաըր էվվէլ վէ Լին Շի տախի Խրիսթիյանըլըղըն զուհուրընտէն թագրիպէն իքի պուչուգ աաըր էվվէլ եաշամըշլար տըրլար։

Պունլարըն էսէրլէրինտէ էօյլէ միւթաճավիզէն նասիհաթլար վէ ֆիքիրլէր պուլընմագտա տըր քի, ասըրըմըզտա վէ Եվրօբա մէտէնիյէթինին չու հալինտէ տախի իսթիֆատէ իլէ օգունապիլիր։

* *

Շէ-Զէ

Շի-Զէնին էսէրի՝ էմիր պասիրէթէ (ախլէագա), ֆէյլէսօֆլըղա, ֆազիլէթէ, խայըրէրվէրլիկէ աիտ միւթալէաթը հավի օլմագ իւզրէ, օն տօգուզ պապը հավի իտի։ Պունլարա իլավէթէն պիր տէ եիրմինճի պապ վար իտի քի՝ օնտա տա ճօղրաֆիայա աիտ մալիւմաթ տէրճ օլընմըշ իտի։

Պու զաթըն պաշլըճա միւթալէաթը չունլար տըրլար։

«Տէօրթ էսասլար.— Ինսանըն հայաթընտա վուգու պուլաճագ հարաքէթլէրինըն տէօրթ էսասը պէր վէճհը ատի թային օլունըր։

1. Էյիլիկ վէ ինսանիյէթի հիչ պիր զէման նազարը տըգգաթտան տուր թութմամագ։
2. Մէհարէթի հիչ պիր զէման տօղրուլըգտան այըրմամագ։
3. Հագգա մուվաֆըգ օլմայան իշի կէօրմէմէք։
4. Հագիգաթա մուվաֆըգ սուրէթտէ սէօզ սէօյլէմէք, վէ սէօզլէրինտէ խալիսէթի իլթիզամ էյլէմէք։

Էկէր ինսան՝ հայաթընըն սօնընա գատար պու տէօրթ էսասա մուվաֆըգ հարէքէթտէ պուլունըր իսէ, կէօյլէ հասըլ վիճտանտա վէ սէտանըն աքս իթմէսի (արձագանգ) տախի սէտայա պաղլը իսէ, չան ու չէրէֆ տախի էօյլէճէ քէնտի նամընա պաղլանաճագ տըր։

* *

Լին-Շէ

Զէնկին օլան ինսան՝ էկէր հալինտէն մէմնուն օլմազըղը պիլմէզ իսէ՝ էն պէտպախթ մախլուգ օլուր։ Ֆագըր օլուպ տա գանաաթքեարլըղը պիլմէք՝ պու աատամըն հալինէ պին քէրրէ միւրաճճահ տըր։ Ինսան էկէր ֆագըր տօղմուշ, վէ զայըը միւսաիտ ահվալ արասընտա պուլընըյօր իսէ, տունեէվի սաատէթլէրէ էրէմիյէճէկի բէք միւշքիլ տիր։ Զիրա, օնա վասըլ օլաճագ վասըթալարտան մահրումտըր։ Հայաթըն գըյմէթինի պիլէն՝ սէրվէթէ վէ տունեէվի չաշաալարա պէօյլէ էհէմմիյէթ վէրմէյի տիր, պու սայէտէ՝ տունեա եուզինտէ ուզուն միւտտէթ եաշամասընը թէէմին իտէր։

Հօչ-էյէՐ.—Ֆախտէօրը մէհարէթ գըյմէթտէն մահրում պիր չէյ տիր. մէհարէթ՝ թագտիր օլունմագ իչին պիր ֆախտէ հասըլ իթմէլի տիր։

Ուզուն հայաթա, րէֆահա, սաատէթէ՝ ինսան՝ ախլէագը հասէնէ վէ ֆազիլէթ սայէսինտէ նայիլ օլապիլիր։ Ազըը ատամ՝ զէնկին, բահալը, մէսուտ պիր ատամըն պու հալլէրինէ տիգգաթ իթմէք. օ ահվալի հասըլ էյլէյէն սէպէպլէրէ տիգգաթ իտէր։

Նամուսա վէ Թէրգըյէյէ մուգայիր հարէքէթ իթմէք գատար ալըգ չէյ թասավվուր օլունամազ։ Պու կիպի հարէքէթլէր՝ հայաթը քէնտի թապիի մագսատընտէն խարիճէ չըգարըրլար։ Էկէր գուլագ ֆէնա չէյլէր իչիտէճէք իսէ, հիչ իչիթմէմէսի, վէ էկէր կէօզ ֆէնա չէյլէր կէօրէճէք իսէ, հիչ կէօրմէմէսի միւրաճճահ տըր։ Կէօզ կիւրլէտիկինտէ գուլագըըմըզ, վէ չիմչէք չագտըղընտա կէօզիւմիւզիւ նի՞չին գաբարըըզ. ֆէնա չէյլէր օլտուգլարը իչիւն տէյի՞լ մի։

* *

Պու միւթալէաթըն էգսէրինտէքի եիւքսէք ֆիքրի Մօնսէնեօր Հարլէզ սուրէթը մախսուսէտէ նազարը տըգգաթա արզ իթմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա պունլարըն Խրիսթիյանըլըղտան խայլի զէման էվվէլ եազըլմըշ վէ սէօյլէնմիշ օլտուգլարընը տուշիւնիւր իսէք, հայրէթ կէօսթէրմէմէք միւմքին տէյիլ տիր։

Գ. Ս.

ԼԷՍԻՎ ՏԻՒ ԺԷՆԻ

Պէօյէ-+ էգծօծ-

Պու Թօզ իլէ սապունսուզ, քիւլսիւզ, քիւլսիզ, սօտասըզ, աղ վագըթ, աղ աթէշ, աղ սու վէ աղ զահմէթ իլէ չամաչըր եըգանըր։

Մաթպաա հրուֆաթը վէ լիթօկրաֆ թաշլարը, մաաէն, ալթուն վէ կիւմիւշ թագըմլարը թէմիզլէնիր, թահթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըգլարը եըգանըր։

Տէրսաատէթ վէ վիլայաթը Շահանէտէ աճէնթլիք արզու իտէնլէր՝ աթիտէքի ատրէսէ մէքթուպ եազապիլիրլէր։

Տէրսաատէթ վէ ումում Թիւրքի Ասիա իչիւն աճէնթէ
Պրուսատա
Ծ...ն Ե. Պ...եան

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ ԼՔԷՆՏԻՆԻՆ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Գ...... Ի...-Բ... Խ.... Ն° 5

1887 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

Պէշ սէնէտէն պէրու թէեսիս իթմիշ օլտըղըմ իչպու իտարէխանէնին մագհար օլտըղը րաղպէթը ումումիյէ սայէսինտէ, իշլէրի գլյաաէտէյէ թէքէսուր իթտիյի ճիհէթլէ, տահա մունթազամ սուրէթտէ իտարէսի մագսատիյլէ Թէվսիինէ վէ իսլահաթը լուզումէնի իճրաըընա թէշէպպիւս օլընմըշ իտուկինտէն, պատէմա Թաշրատա պուլընան ասհապը մէսալիհին հէր նէ տիւրլիւ իշ իչիւն օլուր իսէ օլսուն պիր չօգ մէսարիֆ իխթիյարըյլա Տէրսաատէթէ կէլմէք վէ եախօտ այրըճա վէքիլ կէօնտէրմէք քիւլֆէթինտէն գուրթուլմըշ օլտըգլարը պէտիհի տիր։

Պինաէնալէյհ, տաիրէի ճէլիլէի Սատարէթուզմա վէ Պապը մուալլաի Մէշիխաթփէնահի, վէ Պապը վալաի Սէրասքէրի, վէ Խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ վէ Մալիյէ վէ Պահրիյէ վէ Էվգաֆը Հիւմայուն վէ Ադլիյէ վէ Մէարիֆ վէ Թիճարէթ վէ Զըրաաթ վէ Նաֆիա վէ Խազինէի Խասսաի Շահանէ Նէզարէթը ճէլիլէլէրիյլէ Շուրաի Տէվլէթ տաիրէսինտէ վէ Ռուսումաթ վէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէլէրինտէ վէ Զապթիյէ Նէզարէթը ալիյէսի վէ Լիման վէ Օրման վէ Մէատին իտարէլէրինտէ վէ ալէլ ումում մէհաքիմը նիզամիյէ վէ շէրիյէտէ վէ տիւվէլը էճնէպիյէ սէֆարաթ վէ շէհպէնտէրխանէլէրինտէ վէ Տույունը Ումումիյէ վէ Թիւթիւն վէ Թէնպէքի Րէժիլէրի իտարէլէրինտէ վէ միլէլը միւխթէլիֆէ Բաթրիգխանէլէրինտէ վէ պանգալար վէ չիրքէթլէր վէ ֆապրիգալար վէ Թիւճճար վէ սարրաֆան նէզտլէրինտէ հէր նէ խուսուսա տաիր օլուր իսէ օլսուն իշլէրի օլան զէվաթ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, հէր տիւրլիւ Թէսհիլաթա մագհար օլուրլար։

Տէրսաատէթտէ էմլաքը պուլընան զէվաթըն էմլաքընըն իտարէսի վէ ախէրէ իճարը վէ գօնթրաթօ վէ քէֆալէթէ րապթը վէ կիճարլարըն Թահսիլի վէ սահիպլէրինէ իրսալի վէ էմլաքըն ֆիւրուխթը վէ Թամիր վէ Թէրմիմ վէ սիկուրթասը վէ ֆէրաղ վէ ինթիգալ վէ Թէվսիի հաստը ինթիգալ վէ Թէսվիյէի վէրկի վէ իճարէ վէ Թէնզիլը վէրկի վէ խարիթա Թանզիմի վէ կիճարլարըն գօնթօսը վէ էմսալի էմլաքտա տախի մուամէլաթ զայէթ մունթազամ սուրէթտէ իճրա վէ իֆա իտիլիր։

Ումուրը սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ սէնաիյէյէ տաիր հէր տիւրլիւ խուսուսաթ, վէ էն մաարուֆ վէ միւթէպէր ատվա վէքիլլէրիյլէ իտարէխանէ պէյնինտէ վագը օլան մուգավէլաթ հասէպիյլէ հուգուգ վէ Թիճարէթ վէ ճէզայա վէ մէվատտը շէրիյէյէ տաիր տավալար տէրհօտէ իտիլիր։

Մաատէն իչիւն իմթիյազ Թալէպ իտէն վէ եա մաատէն իմթիյազընտան տօլայը միւշքիլաթա ուղրամըշ օլան վէ եախօտ Տէրսաատէթտէ վէքիլ նասպ վէ իմթիյազընը ախէրէ ֆիւրուխթ վէ եա ֆէրաղ վէ միրի օրմանլարընտան աղաճ քէսմէք վէ եա էշճարը սաիրէ իխրաճ իթմէք մուրատ իտէնլէր՝ զատէն վագըթ զայ վէ պօշ եէրէ ագչէ սարֆ իթմէքսիզին պու իտարէխանէ վասըթասըյլա նայիլը մագսատ օլապիլիրլէր։

Ախէրին հիսապընա օլարագ էսհամը Տէվլէթը Ալիյէ վէ եա էսհամը էճնէպիյէ վէ էվրագը նագտիյէի սաիրէ ալըմ սաթըմը կիպի, Թիւճճար վէ էսնաֆ վէ սաիրէ հիսապընա հէր տիւրլիւ իշլէր տէրէօհտէ իտիլիր։

Իտարէխանէյէ իհալէ օլընաճագ խուսուսաթ իչիւն լիւզումը Թագտիրինտէ Թէէմինաթը գավիյէ վէրիլիր։

Իւճրէթը վէքեալէթ վէ խաստ վէսաթէթ՝ նէվի մասլահաթա կէօրէ իշին Թէսվիյէսինտէն սօնրա տախի իսթիհսալ օլընըր։

Սթամպօլ վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Եվրօբաճա մէվատտը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ իտարէխանէյէ 20 ղըրշ. արգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ սուալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ԲԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԳՐԱՒՈՐ

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ
ԱՇԽԱՏԱՍԻՐԵՑ
ԱՐԻՍՏ. Յ. ՊՈՅԱՃԵԱՆ

ՏԱՐՐԱԿԱՆ ԳԱՍԸՆԹԱՑՔ

Ա. ՏԱՐԻ — 1-10 եւ 1-50 թուոց մտահաշիւ, անբողջներուն մտք առնել, գրով կատարել առնուած բազմապատիկ գրաւոր եւ բերանացի խնդիրներ 4 գրշ.

Բ. ՏԱՐԻ — 1-100 թուոց մտահաշիւ, նախ անբողջ թիւեր, յետոյ զննական մասնըներով տըոց ձգոր 1/2, 1/3, 1/4, 1/8, 1/10 եւ 1/100 կոտորակներով գործողութիւններ կատարել — բազմապիսի խնդիրներ 3 գրշ.

ՄԻՋԻՆ ԳԱՍԸՆԹԱՑՔ

Գ. ՏԱՐԻ — 1-1000 թուոց մտահաշիւ, նախ անբողջ թիւեր, յետոյ 1,01, 001 տասնորդական կոտորակներով գործողութիւններ, երկրաչափական ձեւերու ծանօթութիւններ — գիծ, անկիւն եւն. 3½ գրշ.

Դ. ՏԱՐԻ — Անուանական թիւեր, մտահաշիւ, նախ անբողջ թիւերով, յետոյ սա ծանօթ կոտորակներով: Մետրական դրութիւն — երկրաչափական ձեւերու մակերեւոյթ — բազմապիսի խնդիրներ 4 գրշ.

ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ԵՒ ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԳԱՍԸՆԹԱՑՔ

Ե. եւ Զ. ՏԱՐԻՆԵՐ — (Մէկ հատորի մէջ ամփոփուած) կանոնաւոր եւ լրացուցիչ մաս նախորդ չորս տարիներու, որուն մէջ բաղադրեալ ... մտահաշուած է, եւ նաեւ ... — բազմապիսի խնդիրներ 7 գրշ.

Ուղեցոյցները մօտ ժամանակին հրատարակ կ'ելլեն։

☞ Թղթակցութեան համար դիմել աշխատասիրողին, Կ. Պոլիս, Օրթաքէօյ

NEVRALGIES

Պաշ աղըըլարը, միյտէ պիւգիւլմէսի վէ աճիզէ ... աղըըլարը խասթալըղլարը Տօգթ. ԳՐՕՆԻԷՀ-ի ԲԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԺԻՔ թապիր օլընան հապլարը վասըթասըյլա պիր սաաթ իչինտէ շիֆաբէզիր օլուր.—Գութուսը 3 ֆրգ.— Տէբօզիթօսը Բարիզտէ Մօնժ սօգաղընտա 23 նումէրօլը ՌՕՊԻՔԷ էճզախանէսիյլէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էմիրը Մէքքէի միւքէրրէմէ տէվլէթլիւ Աւն ըր-Րէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին գաիմ մագամը Ասիր վիւճուհընտան սաատ. Շէյխ Սաիտ էֆ. վէ Պինի Շէհր գազալարը մէշայըխինտէն Շէյխ Ջաֆէր էֆ. Պինը Ձարի Ջաֆէրէ Թէրֆիէն րութպէի ուլեա սընըֆը սանիսի Թէվճիհ,

* *

Էրզրում վիլայէթինտէ Հինըս գազասը գայմագամլըղը՝ Իրվա գայմագամը սապըգ Մէհմէտ Ալի էֆ-յէ,

Բզի գազասը գայմագամլըղը՝ Ալաշկէրտ գայմագամը Հիւսնի էֆ-յէ,

Ալաշկէրտ գազասը գայմագամլըղը՝ Բզի գայմագամը Ալի Հայտար էֆ-յէ,

Հալէպ վիլայէթինտէ Րում Գալէ գազասը գայմագամլըղը՝ Սէվէրէկ գայմագամը սապըգ Եասին Սապրի էֆ-յէ,

Բրէվէզա նաիպլիկի՝ Տէրլիգալէ նաիպի էսպագ մէքքէ. Մէհմէտ Նուրի էֆէնտիյէ,

Այտըն վիլայէթինտէ Տուրկուտլը գազասը նաիպլիկի՝ Թիրէ նաիպի էսպագ Մէհմէտ Րասիմ էֆ-յէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Սոմա գազասը նաիպլիկի՝ Մէքթէպը Նիւվվապտան մուխրէճ Հիւսէյին Նաֆիզ էֆ-յէ,

Թրապիզօն վիլայէթինտէ Պաֆրա գազասը նաիպլիկի՝ Մէքթէպը Նիւվվապտան մուխրէճ Հաֆըզ Իպրահիմ Էտհէմ էֆ-յէ թէֆվիզ պույուրուլմըշ, վէ մուսաիլէյհիմին էմրը Թահլիֆլէրի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

Պապը վալայի Սէրասքէրի Մուհասէպէթ տաիրէսինէ մէմուր միրլիվա սաատ. Ճէվատ բաշա հազրէթլէրինին էօհտէլէրինէ ֆէրիգլիք րութպէի րէֆիասը,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ վէ Ումումը Թըպպիյէ Միւլքիյէ նազըրը սաատ. Ահմէտ Հիլմի բաշա հազրէթլէրինէ ֆէրիգլիք րութպէի րէֆիասը.

Մէքթէպը մէզքիւր ֆէննը Թէչրիհ մուալլիմը սանիսի միրալայ սաատ. Բաիմ պէյէ միրլիվալըգ (բաշալըգ),

Մէքթէպը մէզքիւր տէրս նէզարէթի՝ Մէքթէպը Թըպպիյէ հէֆզ իւս սըհհէ մուալլիմ մուավինի միրալայ իզզ. Մահմուտ պէյէ Թէվճիհ,

Նէտրինէ (Ըէմէն) օրտուսու Հիւմայունի նիզամիյէ 4րէնճի ալայընըն 1ինճի Թապուրու Թապիպի սաղ գօլ աղասը րիֆ. Նազարէթ էֆ. էօհտէսինէ պինպաշըլըգ րութպէսի Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Պապը վալայի Սէրասքէրի Մուհասէպէթը Ումումիյէ տաիրէսի կիւնճի չիւպէսի մուավինլէրինտէն Միհրի էֆ-յէ 3իւնճիւ Օսմանի,

Խասսա օրտուսու Հիւմայունընա մէնսուպ Զապթիյէ իսթիհքեամը թօբճը պէրինճի ալայընըն միրլիվասը սաատ. Սաիտ բաշայա Թէքալիֆ 3նճի Մէճիտի,

Էտիրնէ Հիւմայուն իւչիւնճիւ չիւպէսի միւտիր մուավինի րիֆ. Վէհպի էֆ. իլէ Գավալա էմլաքը Հիւմայուն մէմուրը սապըգը րիֆ. Իրֆան պէյէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Ալթընճը (Պաղտատ) օրտուսու Հիւմայունա մէնսուպ 32ինճի սիւվարի ալայընըն միրալայը իզզ. Իզզէթ պէյէ 3նճիւ րութպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

* *

Զիգակօ սէրկիսինին գատընլար գըսմընըն միւտիրէսի Մատամ Բօթէր Բալմէրէ 2ինճի րութպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը խիլաֆէթփէնահիտէ Հալէպ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Տիյարպէքիր, Վան, Ատանա, Թրապիզօն, Սիվաս, Պիթլիս վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքեմալ օլտուղը՝ մագամը ճէլիլը Սատարէթտէն մայըսըն 11 թարիխ ուէ 311 թարիխլի թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

* *

Կէչէնտէ Պէօյիւք Ատատա զուհուր իտէն վէ պիր պագրընը (հայվան խասթալըղը) իզալէսինէ էհէմմիյէթ վէրիլմիշ օլտուղընա տաիր Սիմօֆօսլ կազէթասը պազը նէչրիյաթտա պուլունմըշ օլուպ, հալպու քի մէզքիւր խաաթալըղըն օրատա զուհուրի տէրհալ խապէր ալընմասը իւզէրինէ, Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի պայթար միւֆէթթիշի վէ Զապթիյէի Սըհհիյէի Հայվանիյէ գօմիսիօնը տարաֆընտան գայմագամ իզզ. Հայտար վէ Հիւսնի պէյլէր ատալարա կիտէրէք Թէֆթիշաթը լազըմէ իճրա իթմիշլէր, վէ խաաթալըղըն պիլատօթքիսի Թէսրի սայէի մուվաֆֆագըյէթվայէի հազրէթը Միւլուքեանէտէ բէք աղ պիր զէմանտա քիւլլիյէն իզալէսինէ մուվաֆֆագ օլունմուշ, գօմիսիօնը մէզքիւր գարարը, վէ Զրաաթ նէզէթը ֆէննիյէսի իֆատէսինէ պինաէն Օրման վէ Մէատին վէ Զրաաթ նէզարէթը ալիյէսինտէն վուգու պուլան իշար իւզէրինէ նէչրիյաթը մէզքիւրէնին Թէքզիպինէ իպթիտար գըլընմըշ։

* *

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Իսքիլէտար նահիյէսի միւտիրլիքինէ Սինօպ Թահրիրաթ միւտիրը սապըգը րիֆ. Ալի Րիզա պէյ,

Գէյրութ վիլայէթինտէ Հարէմ նահիյէսի միւտիրլիքինէ Գամտօս միւտիրի սապըգ Հիւսէյին Աղա էֆ.,

Պաֆրա նահիյէսի միւտիրլիքինէ Մուրատ Եասին էֆ. թային օլընմըշ, վէ մուամէլէյհիմին էմրը Թահլիֆլէրի ալէլուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Մըսըր միւխթէլիթ սըհհիյէ մէճլիսինտէ Թէվլէթը Ալիյէնին մուրախխասը օլան տօգ. Ցուգա՝ գըթաի մէզքիւրէտէ գօլէրա վուգուաթը հագգընտա վէրմիշ օլտուղը մալիւմաթը միւշաբէյէթի օլարագ աթիտէքի թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր.

Տըմիաթտա՝ ալաֆը. Նօվ. 11-տէն 16յա գատար 18 վուգուաթ, 8 վէֆիյաթ, 17տէ 3 միւսապ, 18-տէ 4 միւսապ 5 վէֆիյաթ, 19 վէ 20տէ 7 միւսապ 4 վէֆիյաթ,

Մանսուրատա 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Մէնզալէտէ Նօվ. 15տէն 20յէ գատար 22 միւսապ 22 վէֆիյաթ, 21տէ 14 միւսապ 14 վէֆիյաթ թահգիգ գըլընմըշ տըր քի, մէճմուը վուգուաթ 69ա վէ վէֆիյաթ տախի 54է պալիղ օլմուշ տըր։

Պունլարտան պաշգա Տըմիաթ ճիվարընտա քէաին պազը քէօյլէրտէ տախի պիր թագըմ գօլէրա վուգուաթը զուհուր իթմիշ տիր։

* *

Էօմրինի՝ ֆաժիկէաստան վէ իդամէթկէահտան մահրում օլարագ կէչիրմիշ օլան 103 եաշընտա պիր ֆագըր իխթիյար՝ ախիրէն Սըբանիատա քէաին Պիլպաօ չէհրինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէրգումըն վէֆաթ իթտիկի խանէյէ թաբիլէր՝ միւթէվէֆֆանըն տախիլի աղալարընը կէօրմէք մէրագընա տիւշէրէք, էօլիւքտէն սօնրա իխթիյարըն վիւճուտընտա թէշրիհ ամէլիյաթը իճրա էյլէմիշլէր տիր։ Աղ ճիյէրլէրի մուայէնէ իտիլտիկի զէման, էն աղ 50 սէնէ էվվէլ իւզէրինտէ բէյտա օլմուշ պուլունան վէրէմէ տախի խուսուսի ալէմէթլէր կէօրէն Թապիպլէր՝ մէզքիւր

ԱՆՄԷՂ ՋՔՕՍԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

)(96)(

ԹԱՐԱՆՂԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ — ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

«Հէր նէ գատար մազարֆըմ պէօյլէ պիր չէյ տէյիլ իտի իսէ տէ, տիւչար օլտըղըմ մազարֆատան վէ տիւտանեայի բէչինէն վէրտիյիմ այըրգտան սօնրա պիր բարամ գալմամըշ իտի. օնտան սօնրա տա քէնտիմի խարէ իտէճէք տէրէճէտէ բարա գազանամատըղըմտան, էվվէլըի խըզմէթ իթթիյիմ տիւքքեանա Թէքրար միւրաճաաթ իթտիմ, վէ պէնի իսթիխտամ էյլէմէլէրինի րիճա էյլէտիմ. լաքին օ տէրէճէ Թէպտիլ օլմուշ իտըմ քի, խասթա օլտուղում տէյիւ գօրգուլարընտան վէ պէլքի տէ պէնիմ կիպի պիր աէֆիլի ալմագ իսթէմէտիքլէրինտէն՝ րէճամ գապուլ օլունմատը, Իշթէ չու տանթէլարը պու սաաթ պիրագ էվվէլ պաչընը իթմիշ օլտըղըմ գատըն վէրտի։

—Օ գատընը էլան կիտի՞յօրմըսըն։

Պէնէտէթթանըն եիւզիւ գըզարըր էօնիւնէ պագար վէ տէտի քի.—Պիր տահա կիթմէյէճէյիմ։

—Նի՞չին։

—Պանա աճըյաճագ օլտուղը պապը չէյլէր իչիւն . . .

—Տիւքքեանճը՞ մը տըր։

—Թուվալէթէ միւթէալլիգ չէյլէր սաթար։

—Անլատըմ . . . պարի լայըգը իւճրէթ վէրի՞յօր մը ըար։

—Շէօյլէ։

—Նէ՞ մըգտար գազանապիլիյօրտըն։

—Կիւնտէ իքի ֆրանգ, պազէն տէ իքի պուչուգ . . .

—Աղ տէյի՞լ մի։

—Աճըըգտան էօլմէմէք իչիւն քիաֆի տիր, ինսանա էլզէմ օլան չէյ սըհհէթը վիւճուտ տըր. պէն իսէ քէնտիմի պուլամայօրում։

—Պէն հէքիմ տէյիլիմ. լաքին սէնին խաւէի սըհհէթ իթմէնի իսթէրիմ։ պու պապտա խոճէյիմ խըզմէթի գապուլ իտէ՞րմիսին։

—Գապուլ իտէպիլի՞րմիյիմ։

—Նի՞չին իտէմէյէսին.—տիյէրէք Մարքի ֆիվզէլատէ պիր նէզաքէթլէ թէսավվուրը նէտէն իպարէթ օլտուղընը անլաթմըգտան սօնրա.—Իսթիգպալին մէմուլ իթտիյինտէն զիյատէ միւսաիտ տիր, թէմամըյլա իատէի սըհհէթ իթտիյին հալտէ, քէնտինէ միւնասիպ պիր իշ պուլաճագսընըզ։ Շիմտիլիք պէն սանա լազըմ օլան բարայը վէրիրիմ. բարա գազանտըղըն հալտէ իատէ իտէրսին, չիմտիյէ գատար նի՞չին հէմշիրէնէ վէ հալանա միւրաճաաթ իթմէտին։

—Միւրաճաաթ իթմիշ օլսայըտըմ, սօն հապպէլէրինէ գատար ուղրուշա ֆէտա իտէճէքլէր իտի. օնլարը բէրիշան իթմիշ օլաճագտըմ. գաթէն բէք ճիւզի պիր չէյէ մալիք օլտուգլարընտան . . .

—Նէրէտէ պուլունտուղունը հէմշիրէն Մարիէթ պիլի՞յօր մը։

—Խայըր, նէ հալտէ պուլունտուղումը Մարիէթ պիլէճէք օլսա վա՜յ պաշըմա . . . Նէրէտէ պուլունտուղումը սէօյլէյէճէք օլսայտըմ, պէնի եալընըզ պըրագմամագ իչիւն տէրհալ եօլա չըգար կէլիր իտի . . . պէլքի տէ պէրապէրինճէ . . .

—Ժան Տանըրընա՞գ տա մը . . .

—Շիւպհէսիզ։

—Մէրգումը կէօրմէք արզուսընտա տէյի՞լ մի սին։

—Ասլա.—տիյէրէք Պէնէտէթթա ալյազա գայգըլը.—Սէվտիյիմ ատամլարա հալըմը պէյան իթմէմիշ օլտուղըմա Թէաճճիւպ իթմէնիզ լազըմ կէլիր. լաքին սէպէպինի արզ իտէյիմ. Մարիէթին Բարիզէ կէլմէսինի իսթէմէմ. Պէնիմ տէրտիմ քէնտիմէ էհէմմիյէթ թաշըմըր, պէնիմ գըըլարտան վէ տաղլարտան մահրում գալմըշ, սըղընթըմտան էօլիւյօրում. էսէպանէ իւմիտիմ թէքրար օրտույա ավտէթ իթմէք վէ րահաթ ... պէրպատ օլուր, պիւյիւրիւմ. տիւչմէն օլտուղըմ ֆէլաքէթէ պէն պաշգա հիչ պիր չարէմ եօգ տըր։ Նշանլըմը տա կէօրմէք իխթիյարըմ. պէնիմ սէվկիլիլէրին գարշըսընտա ուքանարագ տուրմալը թէրճիհ իտէճէկիմ. պատէմա քիմսէ իլէ եաշայամամ. եալընըզ պաշըմա եաշայաճաղըմ ... իտէճէյիմ քի, նազարը նէֆրէթլէ պագմայըղըմ լազըմ կէլէն էվլատըմը պէօյլէ թախրիպ էյլէյիմ. էկէր պու խուսուստա պանա մուավէնէթ իտէճէք օլուր իսէնիզ, միւքեաֆաթընըզը Ալլահտան ալաճաքսընըզ։ Պէնտէնիզ տէ պիր տահագը զապիլ վէ եարէտա իթմէյի տիւչիւնէպիլիրսէնիզ գատար գուվվէթ վէ գուտրէթ գալմամըշ տըր.—տիյէրէք հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամայա պաշլայըր, էլլէրինի եիւզինէ գաբատըր։

6.

Լօնտրանըն եարըշ մէվսիմի պիր գաչ հաֆթատան իպարէթ տիր, Բարիզտէ իսէ սէնէյի պաշա տէվամ իտէր. լաքին Բարիզին էն բարլագ վագթը, մայիսին նիհայէթի վէ հազիրանըն իպթիտալարը տըր. պու մէվսիմտէ Թապիյէթ սէնաաթքեարանա եարտըմ իտէր, վէ Բարիզ չէհրի պիր մէրքէզը զէվգ ու սէֆա հալինի քէսպ էյլէր։ Հազիրանըն իպթիտալարընտէ հէր կիւն Լօնշան մէյտանընտա եարըշ իտիլիր։

Պիր բէնճշէնպէհ կիւնիւ, էօյլէտէն սօնրա սաաթ իքի րատտէլէրինտէ Թէք աթլը պիր արապա Մօզէնին գօնագընտան չըգըպ տ'Արթուա սօգագընա տօղրու կիթտի։ Մարքի տը Պօսէտին գարուսը էօնիւնտէ տուրտու։

Սէյիսին եամաղը հէման արապատան աշաղը էնիպ, Պարօն Իզաագ Մօզէնին վէրմիշ օլտուղը Թալիմաթ մուճիպինճէ հարէքէթէ միւսարէաթ էյլէտի։ Խանէնին ալթ գաթընտա աչըգ օլան պիր բէնճէրէտէն Պօսէտ տըշարը պագտը։

—Շարգանը ալ տա կէլ։

—Նէ՞րէյէ կիտիյօրսունըզ։

—Եարըշա։

—Սի՞զ մի։

—Նի՞չին կիթմէյիմ, պիզիմ Ժագըն հայվանը տա եարըշա չըգաճագմըշ։

—Օ հէրկէլէ՞ մի։

—Էվվէթ։

—Հագիգաթէն կէօրէճէք չէյ, զէնկին տէյիլիմ, եիրմի պէշ ալթուն գատար պէտէլ կիւրէշէպիլիրիմ։

(Տէվ-ի)

խասթալըղըն նա՛սըլ օլուպ տա պու պիչարէ ատամըն 50 սէնէ խաչամասընա մէյտան կէօսթէրմիշ օլտուղընա հայրէթտէ գալմըշլարտըր։

* *

Աթինա վէ Բիրէտէ հիւքմ սիւրմէքտէ օլան գրգամուգ խասթալըգընըն կիթտիքճէ ազալմագտա օլտըղը՝ մանհալիտէն խպար օլընըյօր։

ՆԱՄԱԿԻՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ

(ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ)

Շատ անգամներ մարդս իւր գեղեցկութեամբ կը սիրուի, բայց երբեմն ալ ոգեղութեամբ. որովհետեւ գեղեցկութենէ զատ գրեթէ ամէն տեսակ ազնիւ ձիրքեր կերեւան իր վրայ։ Թէեւ Հայկանոյշ չունէր գրաւիչ աչքեր, սիրուն ու փոքր բերան եւ վարդագոյն այտեր՝ նայողին դէմքը ներկելու ատոխ ձան, սակայն ունէր այն ամէն առանձնայատկութիւնները՝ որոնք տակաւ Երուանդի վրայ իրենց ազդեցութիւնն ընելով, հետզհետէ կը յանկուցանէին զինքը։

Երուանդ գեղեցիկ օրիորդները չէր յարգեր այնչափ՝ որչափ խելացի ու ուսումնասէրները։ Տեսած էր շատ անգամ գեղեցիկներ, որոնց հետ պատեհ առիթ ունեցեր էր խօսակցելու, ու եթէ զըզուած էր անոնց խօսակցութենէն ու իմաստակութենէն, ու նոյն ժամանակ կը յիշէր քանիներ, ընդ որս նաեւ Հայկանոյշը, որոնց սիրուն գաղափարները ու խօսակցութիւնները իր վրայ լաւ տպաւորութիւն թողած էին։ Ու միշտ կը մեղքնար զանոնք՝ որ իրենց գեղեցկութեան արժանի կրթութիւն եւ ուսմունք չունէին։

Գեղեցկութիւնը անցողական է, ասա՛ղ, իսկ կրթութիւնը՝ ու ուսմո՞ւնքը։

Երիտասարդութեան հասակին մէջ, մարդ միշտ դէպի գեղեցիկն կը ձգտի, կարծելով թէ՝ անիկայ պիտի կրնայ երջանկացնել զինքը։ Եւ երբէք չի մտածեր թէ՝ գեղեցկութենէն առաջ ուրիշ բաներ պէտք է փնտռել իր սիրոյ առարկային վրայ։

Երեկոյթի մը մէջ, Երուանդ Հայկանոյշի իրեն ուղղած նշանակիչ ու գրաւիչ ձեւերէն հրապուրուելով՝ սիրեց զինքը։ Երիտասարդը թէպէտ իր ներքին զգացումները ծածկելու համար ամէն հնարք ի գործ կը դնէր, բայց իր դէմքը դիտող մը դիւրաւ պիտի կրնար գուշակել որ՝ Հայկանոյշ անոր սրտին տիրած էր։

Հայկանոյշ ալ տարբեր վիճակի մը մէջ չէր երեւեր Երուանդէն. անոր ալ սիրտը սիրով զեղուն եւ միտքը խնդումէ եւ երկիւղէ չփոթած կը թուէր իրեն։

Ուստի Երուանդ հետամուտ եղաւ նոյն իրիկուն անկէ սիրոյ ժպիտ մը ընդունելու, սակայն խորամանկէն միշտ կասկածեցաւ։

Երուանդ այլ եւս հանդարտ վայրկեան մը չունեցաւ, միշտ Հայկանոյշի սիրովը կը տառապէր, անդադար զինքը կերազէր ու յաճախ կը կրկնէր. «Իրեն հետ ապրելով երջանկութիւն պիտի վայելեմ, իսկ իրեն հեռ մնալով ալ երանութեան մէջ պիտի ըլլամ. միթէ առանց իրեն ապրիլ հնա՞ր է. արշալոյսը յաւիտենական մթութիւն է ինծ, եթէ դրկացը մէջ չը զարթնեմ»։

Մէկ քանի անգամներ իրարու հանդիպեցան, միշտ միեւնոյն ազդեցութիւնը ու տպաւորութիւնը կրեց Երուանդ, միշտ կասկածելով սակայն անոր սիրոյն վրայ։

Մտածեց, շատ բաներ խորհեցաւ անոր սիրոյն ստուգեանն տեղեկանալու համար, սակայն որոշ վախճանի մը չկրցաւ հասնիլ, մանաւանդ թէ իրմէ հեռու ըլլալով, ուշ ուշ կը տեսնէր զինքը։

Օր մը նկարագրութեան մը մէջ Հայկանոյշի նկատմամբ ակնարկութիւն մը ըրաւ։ Կուզէր զայն իրեն տալ, բայց մասնուելու վախը ու մերժուելու կասկածը զինքը ետ կեցունելու ստիպեցին։

Անկէց ի վեր հինգ ամիս անցած էր։

Եւ Երուանդ կը սիրէր զՀայկանոյշ։

* *

Հայկանոյշ ժանտատենդէ բռնուած անկողնոյ կը ծառայէր։ Ապաքինման օրերուն մէջ, ընդունեցաւ Երուանդէն Պ. Յակոբի միջոցաւ խնդրած վիպասանութեան մէկ գիրքը, որուն մէջ գտան գիշերային նկարագրութիւն մը, որ արտաքուստ շատ զարմացուց ու վշտացուց զինքը իրեններու առջեւ, սակայն սիրտը չէր վկայեր։ Եթէ առաջուց ինք կարդացած ըլլար այդ գրութիւնը, բան մը չէր յայտներ . . . Բայց երկու քոյրերը եւ մայրը գրութեան տեղեկացած ու վշտացած լէին։ Ինչո՞ւ այս. միթէ Երուանդ յանցաւո՞ր էր, սիրելը մե՞ղք էր։ Ո՛չ։ Որովհետեւ Հայկանոյշի կողմէ եղաւ առաջին դրդումը ու գրգռումը, եւ Երուանդ իւր սէրը հաստատելու համար էր որ գրեր էր զայն, թէեւ անձամբ չուզէր եւ ոչ ալ յատկապէս ղրկեց։

Արհեգակցեցան որպէսզի նոյն գրութիւնը Երուանդի հօրը ներկայացնեն, սակայն յանկարծական սաստումի վտանգէն կասկածելով, հարկ համարեցան նամակ մը գրել իրեն, ու գրեցին, դնելով բաց ընդունուած գրքին մէջ։

* *

Առաւօտ մը կանուխ՝ երբ Երուանդ ըստ իւր սովորութեան գրասենեակ գացած էր, իւր գրասեղանին վրայ իր հասցէին ուղղուած բաւական հաստկեկ նամակ մը գտաւ։ Կը բանար, եւ չէր կըրնար մէկէն ուսկից գալը եւ պարունակութիւնը գուշակել։ Պահարանին մէջէն չորս գրութիւններ ելան, որոնցմէ մին իր նկարագրութիւնն էր, երկրորդը իւր մէկ ընկերէն՝ իրեն, երրորդը՝ օրիորդէ մը իւր ընկերին գրուած նամակներ,—որոնք իւր պատուաւոր ու բարոյականի տէր ըլլալը կը հաստատէին—, իսկ չորրորդը՝ Հայկանոյշի մօրը կողմէն, որ անոր գիտակցութեամբ հետեւեալը գրած էր իրեն.

«Պ. Երուանդ,

«Երկտողիւս կուգամ Ձեզ իմացնել այն զայրոյթն, զոր զգացինք Ձեր գրութեան ընթերցումէն վերջ. Միթէ չէի՞ք կարող երեւակայել թէ որքա՛ն զատ կուգար մեզ այդ խօլ զգացումներն, այնպիսի մէկու մը համար որ մինչեւ նոյն վայրկեանն զձեզ իբր եղբայր նկատած էր։ Ներելի է ուրեմն ինծ ըսել թէ քոյր եւ եղբօր մէջ այդ տեսակ զգացումներ տածելն պատուաբեր չէ Ձեզ համար։ Պահ մը մտածեցի Ձեր այդ գրութիւնն ուղղակի Ձեր հօրը ղրկել, եւ սակայն չը գործադրեցի, գուշակելով այն բուռն զայրոյթը որուն պիտի մատնուէիք. մայրական վեհանձնութեամբս ներողամիտ կը գտնուիմ, ահա այս անգամ լոկ Ձեր երիտասարդութեան վերագրելով ամէն ինչ։ Բայց քաջ գիտցէք որ եթէ երկրորդ անգամ մ'ալ միեւնոյն թերութեանց մէջ գտնեմ զՁեզ, պիտի հարկադրուիմ ամէն ծայրայեղ միջոցներ ի գործ դնել։ Վերջացնելով այս յորդորական փոքր նամակս, կը խնդրեմ որ քաջ նկատէք թէ . . . եան ընտանիքն չէ ունեցած եւ չպիտի ունենայ Ձեր կարծած կամ երեւակայած երիտասարդուհիներն։»

«Ա . . . եան»

Երուանդ երբ կարդաց այս նամակը, անհուն վշտի մը մէջ ընկղմեցաւ, ու դէմքը ձեռքերուն մէջ առած սկսաւ հեծկլտալով լալ։

Նախ եւ առաջ չկրցաւ գուշակել թէ ի՛նչպէս այս նկարագրութիւնը Հայկանոյշի ձեռքը անցած էր։ Սակայն վերջէն դիւրաւ համոզուեցաւ, ինք այդ նկարագրութիւնը իւր ընկերներէն միայն տուած էր կարդալու, յետոյ այն ալ այդ նկարագրութիւնը տուած էր ուրիշ մը, որուն կարդալու համար վիպասանութեան գիրք մը տուած էր ինքը։ Ահա այս վերջինը սոյն գրութիւնը Երուանդի գրքին մէջ դնելով տուած էր իրեն, եւ ինքն ալ գիրքը առանց բանալու եւ առանց գիտակցութեան Հայկանոյշի էր ղրկած։ Հայկանոյշի մայրն ալ բաց նամակը գրքին մէջ դրած վերադարձուցած էր իրեն, իսկ Երուանդ ալ նոյն ձեւով առանց բանալու իր ընկերներէն միայն ղրկած, եւ այն ալ իւր մէկ բարեկամուհիին, Իւր ընկերոջմէն ընդունած էր այն չորս գրութիւնները։

Պէտք է խոստովանիլ թէ այս տեսակ դէպքեր շատ անգամ կը պատահին, սակայն միշտ մէկը զոհ կերթայ առանց գիտակցութեան։

Դրդուիլ մէկէ մը ու յետոյ մերժուի՛լ . . . նախատուի՛լ . . .

Զարչարող մտածման մը մէջ Երուանդ կը տառապէր . . . «Իրաւո՞ւնք է, կըսէր, երիտասարդ մը դիւթիչ ազդեցութեամբ հրապուրել վերջ, անոր կեանքը դառնացունելն զբօսանք ու հաճոյք մը համարել։ Համբերութիւնը լաւ բան մ'է, բայց վրէժխնդրութիւնն ալ կնայ յաջողդն է. այո՛, պէտք է պատասխանել, ու այնպիսի պատասխան մը որ պատիւս ու անձնասիրութիւնս պաշտպանեմ.»

Ազնիւ Տիկին,

«Ներկայիւս կուգամ ձեզ իմացունելու այն վիշտը ու թախիծը, զոր զգացի ձեր երկտողին ընթերցումէն վերջ։ Միթէ չէ՞ք կարող երեւակայել թէ՝ որքա՛ն զատ կուգային ինծ ձեր . . . ըմբռնումներն այնպիսի մէկու մը նկատմամբ, որ ձեր աղջիկը մինչեւ նոյն գիշերն իբր քո՛յր նկատած էր, եւ մինչեւ վերջ ալ այնպէս պիտի նկատէր եթէ ինքը (ձեր աղջիկը) պարի ժամանակ ձեռքի սեղմումներով եւ գրաւիչ եւ ազդու ձեւերով, անոր ուշադրութիւնը իր վրայ դարձնելու չջանար։ Երանի թէ չվարանէիք գրութիւնս ուղղակի հօրս ղրկելու. մի գուշակէք թէ բուռն զայրոյթի պիտի մատնուէի. ընդհակառակը։ Մայրական վեհանձնութիւնը այնպէս նախատական նամակ մը գրելու եւ մէկ քանի խրատական խօսքերու մէջ չկայանար կարծեմ, եւ մանաւանդ այդ նամակը բաց գրքին մէջ դնելու անխոհեմութիւնը պատուաբեր չէ ձեզի։ Միայն ձեր աղջկան խօսքերուն մի հաւատաք, դատ մը երկու կողմանէ պէտք է մտիկ ընել։

«Պէտք է գիտնալ թէ՝ միշտ առաջին անգամ դրդումը իգական սեռին կողմէն կըլլայ— Սէր ունէի, սակայն այլ եւս չունիմ.

«Վերջացունելով ներկայ նամակս, պիտի խնդրեմ որ քաջ նկատէք թէ՝ . . . եան ընտանիքն չէ ունեցած եւ չպիտի ունենայ ձեր կարծած կամ երեւակայած նուաստ, անբարոյական, ծանծաղամիտ․․ երիտասարդն, մանաւանդ Բժշ. դէա.»

«ԵՐՈՒԱՆԴ»

Երբ այս նամակը գրեց Երուանդ, վայրկեան մը մտածել սկսաւ. «Ա՜հ, չը յայտնուած սէրը չեմ գիտեր, օրհնեա՜լ թէ անիծեալ, չեն գիտեր ինչ կընէ մարդս, երբեմն երեւակայութեամբ կը օրլանայի բարձրէն, կերթայի Հայկանոյշի քով, կը տեսնէի զինքը, կուզէի փարիլ, կուզէի գգուել, համբուրել եւ յայտնել իմ վշտերս ու մխիթարուիլ, բայց ասա՛ղ պատկառանքէս եւ ամօթէս յետս ընկրկելով կը գլտորէի, կիյնայի եւ ինքզինքս դարձեալ առանձին կը գտնէի. . .։

«Անհնարութիւն պէտք է. Թէեւ պիտի ղրկէի այս նամակը, սակայն ո՛չ, ո՛չ…»։

Ու բոլոր սրտով ԱՏԵՑ ԶԻՆՔԸ։

Հ. ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ

Գատը Գիւղ

ԳԱԹԼ, ՃԷՐՀ, ՍԸՐԳԱԹ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Կէչէն չարշէնպիւհ կէճէսի՝ Պէյօղլընտա Գոնգօրտիա թէաթրօսընտան խանէսինէ ավտէթ իտէն պիր Ֆրանսըզ՝ եօլտա պիր թանըտըղը իլէ պիր ագ եէր եւրիւյիւպ, մէրգումտան այրըլմըշ, վէ Ֆաիգ բաշա սօգաղընա կիրտիկինտէ, 3 քիշինին եավաշճա քէնտիսինէ աօղըռու կէլտիկինի կէօրմիւշ տիր։

Մէրգում 3 շախըս պիրտէն պիրէ մուսալլէճհին իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, պիրիսի եէրտէն եօգալըր գալտըրըր վէ տիկէրի սագ գօլընը թութար վէ իւչիւնճիսի գամա իլէ չիտտէթլի պիր տարպէ էնտիրիր։

Պիր գաչ սանիյէ զարֆընտա ճէրէյան իտէն պու հայտէն սօնրա, մէրգումըն չախըսլար՝ Ֆրանսըզըն էօլմիւշ օլտուղընը զանն իտէրէք, իւսթիւնիւ պաշընը արայըտըրմագըզըն պրագըբ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Մուսալլէհ՝ մէճրուհ օլտուղընը զանն իտէրէք սալլանա սալլանա եագընտա պուլունան խանէսինէ վասըլ օլուր, վէ գարու աչըլըր աչըլմազ պայըլըր եէրէ տիւշէր։

Ֆամիլեասը էֆրատը տէրհալ հէքիմ թիչիպ, մուսալլէճհին հագիգաթէն մէճրուհ օլմուշ օլտուղընը անլամագ իւզրէ իւսթիւնիւ պաշըլը աբաչլըրըլըղը սըլաթա, էլպիսէսինին իւզէրինտէ պիր եարըլըգ էսէրի կէօրմիւշլէր տիր։ Մուճէրրէնէջ տօնամիտէն օլարագ գամանըն իսապէթ իթտիկի մահալին ալթընտա պիր մէչին չանթա պուլունուպ, գամա օնա սապլանմըշ վէ վուճուտընա թէէսիր իթմէմիշ տիր։ աքսի թագտիրտէ, պուչագ գալպինէ գատար իչլէյէճէք իմիշ։ Մուսալլէհ՝ պու գաթլ թէշէպպիւսինէ հիչ պիր մանէա վէրէմէմէքտէ վէ քէնտիսինին տէ խասըմ օլմատըղընը սէօյլէմէմէքտէ իմիշ։

—Ախը Զէլէպի մահքէմէի չէրիյէսի նաիպի Ալթաուլլահ պէյին Սարըխարտաքի խանէսինէ եվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրէրէք, մուսալլէհին օտասընտան բարա վէ մուճէվհէրաթը հավի օլան քիւչիւք պիր սանտըղը, վէ սուֆատա պրօ իչինտէ պուլունան էթրաֆը կիւմիւշլի պիր այնա աչըղը գալթա էնտիրիլիպ գըրարագ իչինտէքիլէրի ալըպ սանտըղը օրատա թէրք իթմիշլէր տիր։ Զայըլըն բարա վէ էշեա 55 լիրալըգ պանգնօթ 5-10 մէճիտիյէ իլէ 3 չիֆթ էլմաս քիւբէ վէ 5-10 իւնէ վէ եւիզիւք վէ գօրտօն տըր։ Զապըթաճա իճրա օլընան թահգիգաթ վէ մուայէնէտէ, խըրսըզ խարիճտէն կիրմիշ օլսա պիլէ, գօնագ իչինէ վուգուֆը թամմը օլապիլէճէկի վէ եախօտ տախիլտէքիլէրտէն պիրինին մուավէնէթ վէ միւշարէքէթի օլաճաղը տէրքեար պուլունտուղընտան, թահգիգաթա պաշլանմըշ տըր։

—Եուսուֆ գօնսօլօզը Մ. Իբրահիմըն Պէյօղլընտա Տօղրու Եօլտա քէաին խանէսինէ եվվէլքի կիւն խըրսըզ կիրէրէք, 15 բարչա էշեա, բալթօ վէ բանթալօն կիպի էշեա չալմըշ տըր։ Խըրսըզլար գապըլթաճա արանըլմագտա տըր։

—Գալաթատա իսքէաւն իտէն Ալէօթիրիալը մատամ Վայշէ նամ պիր գատընըն՝ տիւն քէօբրիւտէն կէչէրիքէն պիր Բում եանքեսիճի՝ ճէպինտէքի բարա չանթասընը չալըպ ֆիրար իթտիկի սըրատա, գապըլթա թարաֆընտան տէրտէսթ օլընմըշ, վէ չալտըղը բարա չանթասը էլինտէ պուլունմըշ տըր։

—Լանկատա սաքին Թանաչ գալֆանըն չէվճէսի Սմէլիա գատըն՝ եվվէլքի կիւն սաաթ սէքիզ րատտէլէրինտէ խանէսինին իւսթ գաթընտա պուլունան թարագասընտա չամաշըր սէրմէքտէ իքէն, մէզքիւր թարագանըն թախթալարը չիւրիւք օլտուղընտան, պիրտէն պիրէ չէօքէրէք մէզգուրէ 10 արշըն եւքսէքլիքտէն թէբէ աշաղը տիւշէրէք պաշընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

—Տիւն սաաթ 3ըւչուգ րատտէլէրինտէ Լանկատա սագըզալը թարաֆընտան գոհվէճի Եանի իլէ թըրամվայ պիլէթճիլէրինտէն Վասիլ արասընտա պիր գավկա զուհուր իտէրէք, պու էսնատէ Եանի Վասիլի գամա իլէ սօլ պաճաղընտան եարալամըշ վէ գաչմա էթմիշտէն ճէրհ իլէ ֆիրար իտէր իքէն, գապըլթա թարաֆընտան տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Պէյօղլընտա Թարլա Պաշընտա Գըրնաուլա սօգաղընտա քէրէսթէճի Գալօյերիֆէլի Կարապետ նամ չախըս՝ եվվէլքի կիւն սաաթ 8 սուլարընտա մարանկօզ Անտօնը տարպ վէ ճէրհ իթմէքլէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Գասըմ Բաշատա Սագըզ Աղաճընտա Մէգարիչ սօգաղընտա սաքին պալըգճը Հիւսէյին նամ չախըս՝ պիր չօճուգ մէսէլէսինտէն տօլայը, եվվէլքի կէճէ մահալէ մէզգիւրէտէ Թոժման թօբուզ իլէ տարպ վէ ճէրհ իթմէքլէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Գասըմ Բաշատա Սագըզ Աղաճընտա Հիւսէյին Ալի իլէ զէվճէսի Ֆաթմա՝ եվվէլքի կէճէ մահալլէ մէզգիւրէ սաքինլէրինտէն Իւնիւսի ճէրհ իթմէքլէ, հէր իքիսի տէ տէրտէսթ օլընմըշլար տըր։

—Եվվէլքի կէճէ Եունանլը Ֆրանչէսգօ նամ չախըս Պէյօղլընտա Եէնի Եօլտա Տէրգօս սու չէշմէսի էօնիւնտէն կէչմէքտէ իքէն, մուլազիմպաճը Գուլագօզ Եակօր թարաֆընտան գամա իլէ սօլ պաճաղընտան ճէրհ տարպ իթմէքլէ Եակօր տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Պանտըրմանըն Մալթէբէ գարիեէսինտէն իսմաիլ նամընտա պիրինին 5 եաշընտաքի գըզ չօճուղը՝ տէրէ քէնարընտա պուլունուր գայալըգտա օլան վալիտէսինին եանընտա օյնամագտա իքէն, գազաըն տէրէյէ տիւշիւպ պօղուլմըշ տըր։

—Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Իզմիթի Նահիյէսինին Սուսըզ Եայլա գարիյէսինտէն Ահմէտ նամ չախսըն 12 եաշընտաքի օղլու հարմանտա եաթմագտա իքէն, եագտըղը ատէշ էլպիսէսինէ սիրայէթ իլէ, մէրգում չօճուգ կէճէ վագթը քէօյտէ հէմչիրէսինին խանէսինէ գօշմուշ վէ էլպիսէսինին աթէշլէրի սէօնտիւրիլմիշ իսէ տէ, էրթէսի կիւնիւ միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԻԽԹԻՐԱ

Եվրօբանըն էքսէր թարաֆլարընտա թէճամիւմ իթմիշ վէ բաղլըթը ուսուլիւնէ մագպար օլմուշ օլան եէնի պիր իխթիրանըն չէհրիմիզէ տախի ճէլպ, վէ մէվգիի ֆիւրուխթա վազ օլունտըղը կէօրիւլիւյօր։

Թէզկիրնամէ սէնէտլէրէն մաաատա օլան իշպու իխթիրա՝ սալօն տուվարլարընա եափըշտըրըլան քեաղըտլարըն նէրէնին թուլթաճագ օլուպ, իպթէնիյէտէկի հալտէ պէզ կիպի պիր տուվարտան չըգարըլըպ տիկէր պիր մահալէ եափըշտըրըլըր։

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ, տուվարլարա քեաղըտ եափըշտըրմագ մուտասը կէչմիշ տիր։ Վագըթա խալըլար տախի սալօնլարա զինէթ վէրմէքտէ իսէ տէ, իւզէրլէրինտէքի նագըշլար էօրմէ օլտուղընտան, պիր թավիրին հէր գըսմընը մաթլուպ վէճհիլէ իրաէ իթմէմէքտէ տիր։ Պունլարտան պաշգա թավան վէ տուվարլարա նագըշ իմալ իթմէք տախի միւքէմմէլ իսէ տէ, նագըլ մէքեան վուգուֆինտէ, պիր չօգ մասրաֆըլար պէրհավա օլմագտա տըր։

«Լինգրուսթա Վալթօն» Թապիր օլունան պու եէնի իխթիրա՝ իւթէնիլիւքլի թագտիրտէ եափըշտըրըլաճագը մահալտէն չըգարըլմագա էլվէրիշլի օլտուղընտան, պուսուսըտա պէօյլէ պիր սուհուլէթ իպրազ իթմէքտէ պուլունտըղը կիպի, իւզէրինտէ նագըշ օլունան թասվիրլէրի տախի միւքէմմէլէն իրաէ էյլէմէքտէ տիր։

Իլանը մախսուսըն տէօրտիւնճի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլընան մէզգիւր «Լինգրուսթա Վալթօն» նամ մաատտէնին մէրքէզը Ֆիւրուխթը՝ Պէյօղլընտա Թէքէ Պաշը պաղչէսի գարշըսընտա քեաին «Գոնթինանթալ Ժէնէրալ» նամ մաղազա օլուպ, սալօնլարընըն թէզյինաթընա մէրագլը օլանլար իչիւն մէզգիւր մաատէյի իւթիլիտէ իթմէք իւզրէ էնվաը միւքէմմէլ էշեալարըն պիր սէրկիսի օլան մահալլը մէզգիւրը զիեարէթ էյլէմէլէրինի իխթարա լիւզում եօգ տըր զանն իտէրիզ։

ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան.

Կէլէճէք ալաֆր. ճէկտ. իպթիտասընտա ամօրթի իտիլէճէք օլան 92 ատէտ թահվիլաթըն 27ինճի գուրասը՝ ալաֆր. նոյէմպրին 2ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ չօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ գումբանեանըն Գալաթատա Վօյվօտա ճատտէսինտէ քեաին մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ ալէնի սուրէթտէ քէչիտէ օլունաճաղը՝ մէզգիւր թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

10/22 Նոյմ. 1895 ՄՈՒՏԻՐԻԵԷԹ
Տէրսաատէթ

3—3

ՏՈՒՔՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Իլան.

Շիմտիյէ գատար Պրուսա հարիր իւթթիհատիյէնինտէն մուխրէճ չէհատէթնամէլէրէ իլէ խարիճտէն կէլիպ պիլումթիհան Թամղանամէ ալմըշ օլան հարիր թօխումճուլարընըն էսամի վէ մահալը իգամէթլէրի՝ Րուսիա տէվլէթինին Թիֆլիս չէհրինտէ թէէսիս իթմիշ օլտըղը հարիր տարիւթ թալիմինէ պիլտիրիլմիշ օլտուղընտան, չէհատէթնամէ վէ թամղանամէսի օլմայանլարըն պուրատան կէօնտէրէճէքլէրի հարիր թօխումլարընը Գավգասիայա իտխալինտէ մէւզքիւլամա օլընաճաղը պիլինիպ, օնա կէօրէ հարաքէթ եանի պիլումթիհան չէհատէթնամէ ալըզ իթմէկէ գայրէթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

18 Թէշրինը էվվէլ 311

ՄԱԼԻՄԱԹ

Մուքէմմէլ նամ րիսալէի մէվգուութէնին 18ինճի նիւսխասը տիւն նէչր օլունմուշ օլուպ, 100 բարա ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր նիւսխաէ խանէտանը Ալ՝ Օսման նիչանը իլէ Թալթիֆը ալի օլան Սըտտիգ Աղայա բաշա հազրէթլէրինին րէսմի իլէ քէնտի նամընա մախսուս օլարագ Թանզիմ օլընան պիր նօթա պուլունտըղը կիպի, պունտան պաշգա Ձիւլուսը Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահի թէնվիրաթընտան Պէյէքտէ Սըտտիգ հազրէթլէրինին տահրիլաճէսի, Իւ Մուհրամէ վէ Սոֆիա էւ Պողը վաբօրլարը, աստանէը Մըսրիյէի Շահանէ Մուզիգասը էֆրատը, վէ մէզքիւր հէր իքի վաբօրլարըն թախիլի գըամլարը, վէ սալօնլարըն րէսմլէրի պուլունուօր։

Պունտան պաշգա սաիր պիր Թագըմ մէզգալէլէր իլէ, Ֆրանսըզճա վէ Արէպի վէ հանըմլարա մախսուս գըամլարը տախի մէվճուտ տըր։

ՏՈՔԹՕՐ Կ. ՓԱՇԱԵԱՆԻ ԵՐԿԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Փունջ Գիտուն.—100 մանրավէպերով քունի, երազի, քնաշրջութեան, սիրոյ, ֆրանկմասոն եւ այլ առողջաբանական նիւթերու վրայ գրուած զբօսեցուցիչ գիտական հաւաքածոյ մըն է, երես 183։

Մարէնա Բէ Հայկանոյշ.—Իրական կեանքէ քաղուած եւ բռնի ամուսնութեան վրայ գրուած հետաքրքրաշարժ գողտրիկ սիրավէպ մըն է, երես 161։

Աղջկան մը Ցեղտոտուրը.—Մեր կեանքէն քաղուած հրահանգիչ սիրուն նորավէպ մըն է, երես 96։

Կը ծախուին Մարգարեան գրատունը, Նշան Պէրպէրեան տպարանը եւ բոլոր Հայ գրավաճառներու քով, իւրաքանչիւրը 5 ղրուշ։ 10—2

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ ՔԻՐԱԼԸԳ ԷՎ

Սամաթեատա Թրամվայ ճատտէսինտէ Ագարճա չէշմէսինին իւզէրինտէ վագը պիր պապ քեարկիր խանէնին պիր գաթընտաքի պէշ օտասը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին՝ խանէ տէրունինտէ պուլունան սահիպինէ վէ եախօտ Ճէրիտէի Շարգիյէ կազէթասը մաթպաասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի իչիւն թախսիս օլընան վարիտաթ.

ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ—ՍԷՊՏԷՄՊԷՐ 1895

ՎԷՐԿԻ	Վիլայէթլէրին հասըլաթը սաֆիյէսի		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ Խաարէճին վիլայաթ վէ մէրքէզտէքի մէսարիֆաթը.							
					Կէչմիշ սըլլար բէքիյէսի		1895 սէնէ. նիհայէթինէտէք		1894 սէնէ. նիհայէթինէտէք	
	Ղրուշ		Լիրաի	Օսմանի	Լիրաի	Օսմանի	Լիրաի	Օսմանի	Լիրաի	Օսմանի
ՌՈՒՍՈՒՄԸ ՍԻԹԹԷ: Թիւթիւն (Պագայէնըն թէսվիյէսի) / Թուզ / Եվրագը սահիհէ / Միւսքիրաթ / Պալըգ / Իփէք	9,935,138	07								
Միւտուրիյէթը ումումիյէնին վէրիլէն մէսարիֆ	581,174	24								
Հասըլաթը սաֆիյէ	9,353,963	83	41,319	73	534,104	86	625,424	50	644,139	86
Րէժիին թախսիսաթը	18,750,000		187,500		375,000		562,500		562,500	
ԹԱՒՍՈՒՍԱԹԸ ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻԱ: Պուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գատար թիւթիւն աշարընտան 100,000 լիրա	851,057	92	8,504	76	52,720	76	61,225	52	80,449	57
Գըպրըս ֆազլասի վարիտաթընտա մահսուպէն թիւթիւն աշարը պագիյէսինէ կէօրէ իւզէրինէ վէրիլէն հէվալէլէրտէն 130,000 լիրա					51,298		51,298		51,298	
Շարգի Րումէլի վէրկիսինտէն պագիյա	1,266,886		12,668	86	63,344	30	76,013	16	88,682	02
Թէմէթթիւ րէսմինէ մուգապիլ կէօրիւք իւզէրինէ քէչիտ օլունան բօլիչալարտան					25,000		25,000		25,000	
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իտէն տույունատան										
Եէքիւն	30,221,907	75	299,993	35	1,101,467	92	1,401,461	27	1,452,069	45
Սանտըգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ										
Թէպտիլ սիքքէ ֆարգը										
Ճէմըն եէքիւն	30,221,907	75	299,993	35	1,101,467	92	1,401,461	27	—	
1894ին այնի միւտտէթի	31,440,558	92	311,914	62	1,140,154	83			1,452,069	45

	Ղրուշ		Լիրաի Օսմ.		Լիրաի Օսմ.		Լիրաի Օսմ.	
1890 Ապրիլ 18/30 Թարիխլի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ 100տէ 4 ֆայիզլի թահվիլաթա մահսուպէն թէօլիյէթ			215,250				215,250	
Տույունը Ումումիյէ իչիւն Եվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ Ալթամոլսա թէտիյէ օլընան մէպլաղ			857,869	55			766,225	44
Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը խաարէճինին մէսարիֆը ումումիյէսի			26,256	54			22,844	57
Պանգը Օսմանիյէ վազ օլընան նագտ ալթըն վէ հիսապաթը միւխթէլիֆէ			295,639	36			436,852	99
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ գօնուլան նագտ	662,400	90	6,406	78			10,765	45
Մէրքէզ սանտըղընտա մէվճուտ նագտ ալթըն								
Սանտըգտա մէվճուտ թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	3,863	65	39	04			131	
					1,401,461	27	1,452,069	45

Մէճլիսը խաարէճ իչիւն

Րէյ. ԼԷՕՆ ՊԵՐԺԷ — Միւսթէշար Մուգարրիր ԿՈՒՍԹՕ ԿՈՒԻՐՋԻՕԼԻ

Տէրսաատէթ 5/17 Նոյէմպէր 1895

ԻԼԱՆ

Նշան Թաշընտա ՇԱՖԱԳ պաղճէսինտէ, պու թէֆա Պէյօղլու վէ Նշան Թաշը էհալիի զէվգճուլյան էֆէնտիլէրիմիզին արզուլարը իւզրէ, իշպու հոկտեմպրին 13իւնճի ճումաա վէ 15ինճի բազար կիւնլէրի սաաթ 8տէն պէտ իլէ քէմանիի մէշհուր Թօղէօս էֆ. իլէ, հանէնտէի մէշհուր Աստիկ Պօղոս, չէնիր Գարագաշ, գանունի Շէմսի, հանէնտէ Սաաթիկ վէ Թանպուրի Ցովակիմ էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ օլան պիր ինճէ սազ Թագըմը մէզքիւր պաղճէտէ իճրայի ահէնկ իտէճէքլէրի, պունտան պէօյլէ տախի հավալար միսաատէ օլտուգճա, հէր ճումաա վէ բազար կիւնլէրի մէզքիւր սազ Թագըմը պուլունտուրուլաճագը խասսէթէն իլան օլունուր.

Պաղճէ միւտէթիրի
ՄԻՔԷ ՊՈՒԹԱ

ԹԱԳՍԻՄՏԷ ՎԱԳԸ
ՊԷԼԷՏԻՅԷ ՊԱՂՋԷՍԻՆՏԷ

Իշպու 1895 հոկտ.ին 13իւնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պէհէր ճումաա վէ ճումաա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի կիւնտիւզ սաաթ տօգուզտան կէճէնին սաաթ պէշինէ գատար, պաղճէնին մունթազամ սալօնընտա, էհալիի քիրամըն Թէվէճճիւհլէրինի գազանմըշ օլան մէշհուր ուտի Աֆէթ էֆէնտինին հէտի քիչի օլարագ ինճէ սազ Թագըմը իճրայի ահէնկ իտէճէքլէրի կիպի, Թէշրիֆէ րաղպէթ պույուրան զէվգճուլյանըն հէր հալտէ մէմնուն վէ մէսրուր օլաճագլարընը իլան իտէրիմ.

Վէ աքշամ սաաթ օնտան սօնրա գաբուտա տուխուլիյէ ալընմայաճագ տըր.

Եազմուր օլունճա արապա իլէ սալօն գարուսընա կիրէպիլէճէք տիր.

Պաղճէնին միւսթէճիրի
Ժ. Պէլըրեան
4—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 հոկտ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	107—43
Օսմ. էսհամը ույլըու	23—63
» » գարանտը	23—75
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	41—
» » » Գ	25-37
Օթօման 1871	101—
Օսմանլը Պանգասը	18—
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր ատըյ. մուլթթաճրատ	—
» իմթիյազը	—
Տուրէյի Սանիյէի Մըսըր	—
Իսբանյա 5 % 1879	31—50
Ռօչիլտ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	95—
Գօմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41.

Բարիզ 24 հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—55
» » 4½ %	106—70
Տիւյունի Օսմ. էսհամը ույլըու	23—90
» » » գարանտը	24—
Միւթէֆէրիգ	
Սէրի Բ.	40—45
» Գ.	25—40
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	483—12
« Պանգասը	703—12
Գրէտի Լիօնէ	785—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ՚էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիոնը	3087—
Իթալիա էսհամը	89—25
Մըսըր ֆօնտ. մուլթթաճրատ	—
Բանսօնիթէ Թիւրք	—
Գօմպիօ 3 այ վատէ	25—25.

Վիէննա 24 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—55
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի ֆր.	77—
Օսմանլը Րէժի ագսիոնը	232—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	25—25
» » » էն նիւքտէ	26—27
» » » էն աշաղը	26—14
Գալ. տագաւ ույլըու ք. ֆ.	26—22
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	100—
Սէրի Ա.	65—
» Բ.	41—
» Գ.	28—20
Ռումէլի շըմէնտ. ագչ. գր.	136—
» » էն նիւքտէ	136-25
» » էն աշաղը	135-50
» » ասլըտր	134-50
Րիժիթլմ Թահվիլաթը. ֆր.	482—
Աքչէ ֆաիզի	6—
Րէսօր Դըշ.	—
Հէվալէտիկ » րէսօր	100—

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—34
Սօսիէթէ Օթօման	6—14
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	7—30
Րէժի ագսիոնը	21—15
Թրամվայ	10—
Թրանսվալ մատէնի	76—
Գօրբօրէշըն Թապա	5—06
Էգզօր սիկարէթ Ա.)	2—98
Բ.)	2—78
Օրօզմի Պօզ Թիճարէթխանէսի.	126—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	Ղըշ. Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարքը	108—03
Րէշատիյէ »	98—20
Մէսիդ »	102—
Ալթըն »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—17
Ֆրանսըզ ալթունը	87—34
Րու	90—
Ֆրէնկ ալթունը	51—20
Ֆրանգօն գայմէսի	8—38

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—½
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—80

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱԳԸ ՍԷՐԱՍԳԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(35) Իքինճի ֆրգաի Հիւմայուն խմալաթխանէսի իչիւն լիւզումի օլան 20 պին ատատ խալթազըզ գանմաշօ մէվգըի միւնագասայա գօնուլաճագընտան, չէհրը հալը Ռումինին 21ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլմէք իւզրէ Թալիպլէրինին պէհէր ճումաա էրթէսի վէ սալը կիւնլէրի Նըլտօզ մէվգըի ալիսինտէ պուլընան իմալաթ խարէտյւնէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—2

* *

(36) Տօփքէի ասքէրիյէ մաթպաասընտա մէվճուտ գըրըընթը քօաղըտլարըն ֆիւրուխթը մուգատտէմա մէվգըի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Թալիպ օլաճագլարըն մօգամը Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի կազէթալարըլա իլան խուլմիշ խուր. Մէզատ մուամէլէսի խիթամ պուլմասընա վէ մահը հալը Ռումինին 21ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գարարը գաթիսինին վէրիլմէսի Թաալիգ գըլընմըշ օլտուղընտան, Թալիպ օլաճագլարըն՝ հէվմը մէզքիւրէ գատար չիւպէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի. 3—2

* *

(37) Նիզամիյէ չաիր անպարը իչիւն սէնէի հալիյէ շուպաթը նիհայէթինէ տէկին միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլիւպ աքլըսաւլ մէվգըի միւնագասայա վազ օլունմըշ օլան 3,000,000տան 3,500,000 գըյէյէ գատար չաիրին՝ մահը ճարիի Ռումինին 18ինճի կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, մէզքիւր էլ մըզատար չաիրին իթասընա Թալիպ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—2

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսաճա ալընաճագ միւթէնէվ չիւմէնթօ իլէ մէրմէր քիրէճի, աչը վէ պու կիպի էշիաէի էչէասընըն գարարը գաթիսի Թէշրինը էվվէլը Ռումինին 14ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն հէվմը մէզքիւրտէ սաաթ ալթըտան նիհայէթ տօգուզա գատար Խազինէի միւշարիէյէհայա կէլմէլէրի.

10 Թէշրինը էվվէլ 311 3—2

Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթի տաիրէսինտէ մէվճուտ սօպալարըն Թամիրիյէ մահալլէրինէ վազը վէ Թաթհիրիյէսիյէ պունլարա միւզմէզա պօրու, անալոթլար, տիրսէք, պիլէզիք վէ սաիրէնին ֆիյաթը մալումէլէրիյէ պիլմիւնագասա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, միւպալըղը մալումատէն Թալիպ օլանլարըն չէհրը հալը Ռումինին 14ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, մէզքիւր սօպաների լէվազըմաթըյլա Թամիր վէ Թաթհիրիյէսինէ Թալիպ օլանլարըն, վէ շէրաիթը միւնագասայը էօյրէնմէք իսթէյէնլէրին հէվմը մէզքիւրէ գատար նէզարէթը միւշարիէյէհա մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

11 Թէշր. էվվէլ 311

Տօլմա Պաղչէ Կազխանէի Ամիրէսինտէ էօթէտէն պէրու պէհէր գանթարը ճէտտարի սիմ մէճիտի 20 ղըշ. իթիպարըյլա 14 ղըշ.ա Թալիպլէրինէ սաթըլակէլէն պիրինճի նէվ գօք քէօմիւրինին սայէի Թէհալիլաթվայէի ճէնապը Շէհանշահիտէ միւշթէրիլէրինէ մէնֆաաթպախշ օլմագ իչիւն իշպու իլան Թարիխինտէն իթիպարէն կէլէճէք 312 սէնէսի մալիսի նիսանը նիհայէթինէ գատար մէվզուաթ պահասը վէ մէսարիֆը նագլիյէսի քէմաֆիսսապըգ պայիլէրինէ բահի օլարագ հէր պիր գանթարը ճէտտարինին մէճիտի 20 ղըշ. իթիպարըյլա 10 ղըշ.ա ֆիւրուխթը գարարլաշտըրըլմըշ օլմաղլա իշթիրասընը արզու իտէնլէրին մէզքիւր Կազխանէի Ամիրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

12 Թէշր. էվվէլ 311

10—1

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղնիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, խանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէսի վազ գըլընըճայա տէկին խալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպէ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի աքչէնալէրինին նըսֆը մէճիտի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը տիւկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրուշը իլէ սամիլըաճագ տըր. Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սամթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղըրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիւկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլըյէ իսթիֆա գըլընաճագընտան, պու գապիլտէն աթիկիւզիքըր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 311 սէնէսի Թէշրինը էվվէլինին 9ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 16ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսավի Թէէմինն ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի Չնճի տէֆա օլարագ իլան օլընըր.

..13..5000.—(1) Խօրգաի Շէրիֆտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Մայմունճը սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆա, վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւլթիւնի. միւնատխիւ Հիւսնի.

..13, 15..3750.պէտէլը միւգաթէէսի 3000.— Եէնիչէհիրտէ Բաշճը սօգաղընտա տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գըլթա մէնզիլ արսասընըն պիւլթիւնի. հաճի Մահմուտ.

..266..4500.—Գասըմ Բաշատա Բիյալէ Բաշաի Քէպիր մահալլէսինտէ Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 81 մէթրօ արսատա մէյանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..41..40000.—Գալաթաթա Բէմանքէշ մահալլէսինտէ Պէյզատէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէյանի 6 օտա վէ Թաշլըընտա պիլա Նիւմէրօյը պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ, վէ չէհրի 300 ղըշ. քիրայը քէարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւլթիւնի. հաճի Մահմուտ.

..3..7500.— Պէյօղլընտա Շէյխ իւլ Հարէմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Գարաճա սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 44 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղըշ. քիրայը քէարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..56 .. 10000.— Պէշիքթաշտա Աբբաս աղա մահալլէսինտէ Վէլի էֆէնտի զատէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ միւհթէրէգ պիր գըլթա մէնզիլ արսասընըն պիւլթիւնի. հաճի Մահմուտ.

..15 միւքէրրէր..1250.— Պէյգօզտա Կիւլ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 160 մէթրօ պիր գըլթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

..21..23750.— Իւսկիւտարտա Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Ահէնգ Թիւրպէ սօգաղընտա Թախ. վէ Թէրպ. 152 մէթրօ արսատա մէյանի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 հավուզ վէ 760 մէթրօ պաղչէ, վէ 38 մէթրօ մաթպախ մահալլին միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

..6..6562.— Սուլթան Պայազիտտէ Էմին պէյ մահալլէսինտէ Բարմագ Գաբու սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէյանի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ Թահթընտա պիր մահզէնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղըշ. քիրայը ախշապ պիր պապ խաֆաֆ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 22 պուչուգ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին.

..7, 9 միւքէրրէր 9..4667.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Զատըրճը Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Սալմա Թօմրուգ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէյանի 1 գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղըշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ վէ սալխանէ վէ օտանըլըգ մահալլինին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ.

..103.. 2000. — Եէնիչէհիրտէ Գայա մահալլէսինտէ Գայա ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէյանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 14 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

..6..17500.— Սուլթան Սէլիմ գուրպինտէ Միսմար Շէճաէտտին մահալլէսինտէ Ճապի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 167 մէթրօ արսատա մէյանի 7 օտա 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախըր վէ 281 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գօնաղըն նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

..35, 37..5000.—Պօզագ իչինտէ Պէյգօզ գարիյէսինտէ Զայիր ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէյանի վէ չէհրի 110 ղըշ. քիրայը իքի պապ տիւքքեանըն սիւլիւս հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

..6..6000.—Գաբանը Տագիգտէ Պուչագճը Ալաէտտին մահալլէսինտէ Հաճի Մուսա սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 51 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղըշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւլթիւնի. Համտի.

..57..12750.—Գալաթաթա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Մագառաճըլար ճատտէսինտէ Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա մէյանի պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղըշ. քիրայը քէարկիր մուգատտէմա մագարաճը էլէքվմ խուրտաճը տիւքքեանը կէտիկինին 3 րուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..92,94,96..100000.. պէտէլը միւգաթէէսի 40000.— Շահզատէ գուրպինտէ Էմին Նուրէտտին մահալլէսինտէ Շահզատէպաշը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 79 մէթրօ արսատա մէյանի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ պիր սուֆայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի մէճմուը 4000 ղըշ. քիրայը նիմ քէարկիր միւլք մա կէտիկ պիր պապ չէքէրճի վէ հէլվաճի տիւքքեանըն պիւլթիւնի. հաճի Օսման.

..21..1500..— Եալյա գուրպինտէ Իպրահիմ Չավուշ մահալլէսինտէ Գույրուգ Մէքթէպի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէյանի 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ 38 մէթրօ պահճէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 20 ղըշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւլթիւնի. հաճի Ահմէտ.

..30.. 9000..— Ֆաթիհտէ Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Էմիր Պուխարի ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր գույույու միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 456 մէթրօ պիր գըլթա արսանըն պիւլթիւնի. հաճի Ահմէտ.

..45.. 7500.— Խօրգաի Շէրիֆ գուրպինտէ Մօլլա Ուլվիյէ մահալլէսինտէ Խօրգաի Շէրիֆ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 133 մէթրօ արսատա մէյանի 5 օտատա 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 133 մէթրօ պահճէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..43..2375.—Գաբանը Տագիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Հիսար Ալթը սօգաղընտա պէրմուճիպը խարիթա 154 պուչուգ զըրա պիր գըլթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ.

..47..18000.—Գալաթաթա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Մագառաճըլար ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա մէյանի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 90 ղը. քիրայը քէարկիր մուգատտէմա մագարաճի, էլէքվմ գունտուրաճը տիւքքեանը կէտիկինին պիւլթիւնի. հաճի Ահմէտ.

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլընան բագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւչինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւգաթէէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր.

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղնիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, խանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէսի վազ գըլընըճայա տէկին խալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպէ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի աքչէնալէրինին նըսֆը մէճիտի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը տիւկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրուշը իլէ սամիլըաճագ տըր. Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սամթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղըրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիւկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլըյէ իսթիֆա գըլընաճագընտան, պու գապիլտէն աթիկիւզիքըր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 2ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 311 սէնէսի Թէշրինը էվվէլինին 9ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 16ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսավի Թէէմինն ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 6ընճը տէֆա օլարագ իլան օլընըր.

..8..3000..4000..1000.— (1) Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Չէզմէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 15 մէթրօ միւլք մա կէտիկ պիր գըլթա գալայճը տիւքքեանը արսասընըն պիւլթիւնի. Նազիֆ.

..10, 12..900..00..600— Թաթավլատա Ֆօլթինի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ պիր գըլթա արսանըն պիւլթիւնի. հաճի Ահմէտ.

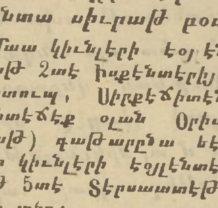
..35, 37, 39..3000..5000..1200.—Եէնի չէհիրտէ վէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէյանի պիր գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի մէճմուը 260 ղըշ. քիրայը մուգատտէմա 3 պապ էլէքվմ 4 պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..55, 57, 59, 61..11667..40000..8400.— Հասքէօյտէ Բիրէմիճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Օգ Մէյտանը ճատտէսինտէ տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 260 մէթրօ 4 պապ Նաղուտխանէ արսասընըն սիւլսան հիսսէլէրի. հաճի Օսման.

..17..3750..5000..1800.—Գասըմ Բաշատա Գուրտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Գուլագսըզ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէյանի 2 օտա վէ 4 գույու վէ 1 ախըր վէ 1 խարապ սու խազինէսի վէ 2280 մէթրօ պահճէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1250 ղը. քիրայը տէրունինտէ պաղչէպան օտասընը միւշթէմիլ պիր գըլթա չիֆթլիք պաղչէսինին 8 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէսի. հաճի Ահմէտ.

..3..2000..3000..300.— Գօճա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Սէպզէճի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 79 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Ահմէտ.

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իւք հիզատա պուլընան բագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւչինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւգաթէէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր.



ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումաա կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վապօր հարէքէթ իտիպ, Սէլանիկտէն էվրօպայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա յէթիշէպիլմէք իւզրէ բազար կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր.

Թէվֆիգ Բաշաբանի վապօրը պու չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումաա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միվասէլէթ իտէճէք օլտուղը կիպի, չարշէնպիհ կիւնիւ տախի Օրիան Էքսբրէս իլէ Էվրօպատան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իտէճէք օլան Էօլճուլար՝ մէզքիւր վապօրա էօթիշէպիլէճէքլէր տիր.

* *

Սուրիյէ Խաթթը

Հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վապօր հարէքէթ իլէ Եաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ Թարապլուսընա օղրայարագ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սապահ ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր.

Քէզա ճումաա էրթէսի կիւնլէրի կէճէտէն 2 սաաթ էվվէլ, եանի ալաֆր. սաաթ 10տա Մէրսինտէն պիր վապօր հարէքէթ իլէ, Իսքէնտէրունէ, Շամ Թարապլուսընա, Պէյրութա վէ Եաֆայա օղրայարագ բէնճշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր.

Իսքէնտէրիյէյէ վապօր միւվասէլէթ էյլէտիկինտէ, էօլճուլար Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք վապօրա Թէսաատիֆ իտէճէքլէր տիր.

* *

Գրէտ Ատասը Խաթթը

Հէր 15 կիւնտէ պիր Թէսաատիֆ իտէճէք բազար էրթէսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյշտէն պիր վապօր հարէքէթլէ Ճիտտէյէ օղրայարագ, ճումաա կիւնլէրի Սուագինէ կիտէճէկ կիպի, մէզքիւր վապօր ճումաա էրթէսի կիւնիւ էտէրի տէ Սուագինտէն չըգարագ Ճիտտէյէ օղրայարագ Սիւվէյշէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր.

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ
ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆԻ ԹԱՐԻՖԷՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իճրայի սէֆէր.

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր. Ճումաա էրթէսի կիւնիւ ագշամլարը ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ, սապա. 21տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Բիրէ, Իզմիր, Ջանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ, վէ սապա. 28տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ), Շիրա, Սէլանիք, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Ջանագ-Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիյլէ կիտէր.

Հէր ճումաա սապահըը ալաֆր. սաաթ 9տա Սթամպօլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր. հոկտ. 11տէն իթիպարէն պիր հաֆթա՝ Ջանագ Գալէ, Տէտէ-Աղաճ (էրթէսի սէֆէր Գավալա), Սէլանիք, Շիրա վէ Գալամաթա (էրթէսի սէֆէր Գաթագօլօ) Թարիգիյլէ, վէ հոկտ. 18տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա՝ Ջանագ-Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ Թարիգիյլէ կիտէր.

Պունտան մաատա, Սթամպօլա կէլէն Սուրիա խաթթը բօսթա վապօրը՝ հոկտ. 11տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ՝ սէրիան Մարսիլիայա հարէքէթ իտէրէք, եալընըզ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայաճագ տըր.

ՍՈՒՐԻԱ

Հոկտ. 3տէն իթիպարէն հէր 15 կիւնտէ պիր՝ բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Իզմիր (ագթարմասըզ), Սիսամ ատասընտա Վաթի (էրթէսի սէֆէրտէ Բաթօս), Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիէ, Թարապլուս, Եէնիտէն Պէյրութ, Իսքէնտէրիյէ վէ Մարսիլիայա կիտէր, վէ Պէյրութտա Եաֆա վէ Բօրսաիտ իչիւն ագթարմա իճրա էյլէր.

ՕՏԷՍԱ-ՆՕՎՕՐՕՍԻՍԳ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլիատան կէլէն բօսթա վապօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր. Հոկտ. 7տէն իթիպարէն հէր բազար էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ-ԲԱԹՈՒՄ

Լօնտրա, Հավր վէ Մարսիլիատան կէլէն բօսթա վապօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր իճրա օլունուր. Սէպտ. 29տան իթիպարէն հէր բազար էօյլէյին Սթամպօլտան Սամսուն, Քէրասօն, Թրապիզօն վէ Բաթումա հարէքէթ իտէր.

ԹԷԶՋԷՐԻՆԱԹԸ ՍԻՆԱԻՅԷ
ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

Աչըզ վէ եա Թախթա Թաավանլարըա տուվար, բէրվազ, տաչագ, գարու, բէնճէրէ, Նէրտիվէն, չէգէնմէթը գըմալարըն վէ սաիրէին իչ Թարաֆըտան Թէզէյինաթընա մախսուս բէք գըյմէթ ֆանթազիլի Ֆրանըզ մամուլաթը.

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

բուլթուպէթ վէրմէզ, սու ալմազ, Խըգանապիլիր վէ չէգտէրլըշ պաշգա էսէր վազ ու Թաթմիշ իտիլիր.

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

տէզյինաթըն քէօսէլէյէ, եախօտ Նագըշա վէ եախօտ տուվար քէաղըտընա պէնզէր, խանի բէսմլէրինէ, բէնքլէրինէ վէ գապարթմըլարընա կէօրէ չէշիտ չէշիտ Թէզէյինաթ զանն օլունապիլիր. Անճագ վէ անճագ իշտէ

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆըն

մազղարը զըլըրէթ օլունմազըա, պու մալըն նէֆասէթը Թէզեինիյէսի Թագտիր օլունապիլիր.

Իշպու մազղարատա սօն մօտայա մուվաֆըգ զայէթ միւշէյյէն մէֆրուշաթ Թագըմլարը, բէրտէլէր վէ սաիր հէր տիւրլիւ չալգըլար վէ Ֆրանըզ էմթաասը սաթըլըրագ կիպի, Թավըլա իչիւն տէ գօմրուգ վէ սըբարիշլէր գապուլ օլունուր.

Պրինսիպ մախսուս հէր նէվի Թէզէյինաթ, Եալըղ վէ Նագըշ իչիւն իմալաթխանէսի վար.

Տոհա զիյատէ մալումաթ վէ Նիւմունէ վէ գաթալօգ ալմագ իչիւն

Պէյօղլունտա Թէբէ-Պաշընտա Պէլէտիյէ պաղչէսի գարշըընտա 14 նումէրօլը մաղազատա ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԺԷՆԷՐԱԼ գումբանյասը միւտիրինէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր.

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր.

Շիրքէթը մէզքիւրէ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր.

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տահիլինտէ.